

# challenger<sup>TM</sup>

FM, AM, DVD, CD, MPEG4

**Автомобильный проигрыватель DVD  
с радиоприемником**

## CH-7000



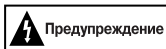
Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию

# Меры безопасности

## Меры безопасности

Пожалуйста, обязательно внимательно прочитайте данный раздел. Это позволит вам предотвратить несчастные случаи, избежать ненужного риска и безопасно и правильно использовать этот проигрыватель.

Инструкции по безопасности приводятся в разделах "Предупреждение" и "Внимание", которые имеют следующие значения.



Несоблюдение данного правила может привести к серьезным травмам или смерти.




Несоблюдение этого правила может привести к легким травмам или повреждению оборудования.

Пожалуйста, храните данное руководство в таком месте, где каждый пользователь сможет легко им воспользоваться.



Данный проигрыватель соответствует правилам FCC (Федеральная комиссия связи США), если для его соединения с другим оборудованием используются экранированные кабели и разъемы. Для того чтобы предотвратить воздействие электромагнитных помех на электрическое оборудование, например, радиоприемники и телевизоры, для соединения используйте только экранированные кабели и разъемы.

Данный проигрыватель изготовлен в техническом сотрудничестве с Dolby Laboratories Inc. в США. Логотип и знак  являются официальной торговой маркой Dolby Laboratories Inc.

© Dolby Laboratories Inc. Все права защищены.

Данное устройство включает в себя технологию, защищенную патентами США и правами других владельцев интеллектуальной собственности. Использование данной защищенной авторским правом технологии возможно только с разрешения Macrovision и только для целей домашнего или ограниченного просмотра, если другое не разрешено Macrovision. Копирование или разборка запрещены.



## Предупреждение

### [Рабочая среда]

- Проигрыватель предназначен только для использования на автомобилях с напряжением бортовой сети 12 В постоянного тока. Не устанавливайте данный проигрыватель в автомобилях, имеющих напряжение бортовой сети 24 В, например, в грузовиках и автобусах. Это может привести к повреждению проигрывателя.

### [Подключение и установка]

- Никогда не устанавливайте данный проигрыватель в таких местах, где он будет мешать переднему обзору водителя или препятствовать работе систем безопасности, например, подушкам безопасности, затруднять водителю процесс управления автомобилем (рулевое управление, рычаг переключения передач, педаль тормоза) или создавать опасность для пассажиров. Все это может привести к дорожно-транспортным происшествиям или травмам.
- Никогда не устанавливайте данный проигрыватель в таких местах, где на автомобиле имеются штатные болты или гайки (крепящие узлы рулевого управления, тормозные шланги или топливный бак). Это может привести к потере управления автомобилем или пожару.
- При разметке места для установки данного проигрывателя сначала проверьте, где проходят трубопроводы, электрические провода и находится топливный бак, чтобы проигрыватель не контактировал с этими компонентами автомобиля и не мешал их работе. В противном случае может произойти несчастный случай или пожар.
- Перед установкой и подключением проигрывателя обязательно отсоедините клемму от аккумуляторной батареи. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током или другим травмам.
- При соединении провода заземления со штатными болтами или гайками автомобиля не используйте те болты и гайки, которые крепят детали рулевого управления или тормозной системы. Несоблюдение этого правила может привести к аварии.
- При подключении к источнику электропитания никогда не используйте провод питания другого устройства, удаляя с него изоляцию и используя соединение скруткой. Если суммарный протекающий ток превысит возможности кабеля, это может привести к повреждению из-за перегрузки по току.
- При прокладывании кабелей обязательно оберните их изоляционной лентой в тех местах, где они контактируют с металлическими деталями, чтобы защитить изоляцию проводов и предотвратить возгорание.
- Прокладывайте кабели таким образом, чтобы они не мешали управлению автомобилем, и закрепляйте их клейкой лентой. Если кабель обернется вокруг деталей рулевого управления, рычага переключения передач или педали тормоза, это может привести к аварии.
- Не обрезайте или не укорачивайте кабели, так как они могут быть подсоединены к пре-

дохранителю. При определенных обстоятельствах схема защиты может не сработать, что способно привести к пожару.

- Не проделывайте отверстие (для провода питания положительной полярности) в отсеке двигателя для прямого подсоединения провода питания к аккумуляторной батарее автомобиля. Вибрация автомобиля или нагревание могут привести к повреждению изоляции провода и к короткому замыканию на кузов автомобиля, что способно привести к пожару или поражению электрическим током.

## **[Меры на случай ненормальной работы проигрывателя]**

- Используйте предохранитель, рассчитанный только на номинальный ток 15 А. При необходимости замены, используйте предохранитель, рассчитанный только на это значение тока. Использование предохранителя, рассчитанного на больший номинальный ток, может привести к сбоям в работе проигрывателя или пожару. Номинальный потребляемый ток данного проигрывателя равен 15 А. Однако, некоторые автомобили не имеют предохранитель питания аудиосистемы, рассчитанный на 15 А (на них установлен предохранитель на 7,5 А и 10 А). В этом случае, пожалуйста, сначала отсоедините штатный предохранитель автомобиля.
- Не используйте данный проигрыватель в случае его ненормальной работы. Если из проигрывателя идет дым или исходит неприятный запах, а также в случае попадания внутрь проигрывателя постороннего предмета или воды, немедленно прекратите его использование и обратитесь в сервисный центр. Если вы продолжите использовать проигрыватель в таких обстоятельствах, это может привести к несчастному случаю, пожару или поражению электрическим током.
- Не используйте данный проигрыватель в случае его ненормальной работы, например, при отсутствии изображения или звука. Если вы продолжите использовать проигрыватель в таких обстоятельствах, это может привести к несчастному случаю, пожару или поражению электрическим током.

смотр телевизионных программ или видеозаписей во время движения может привести к дорожно-транспортному происшествию.

- Для предотвращения несчастных случаев проигрыватель должен находиться подальше от детей.
- Устанавливайте такой уровень громкости, который не помешает слышать окружающие звуки во время движения. Слишком высокая громкость звучания может перекрыть окружающие звуки, что способно привести к несчастному случаю.
- Не оставляйте без внимания пульт дистанционного управления. Во время движения или при поворотах он может упасть на ноги водителя, что помешает ему нормально управлять автомобилем и может привести к дорожно-транспортному происшествию. Если вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления, закрепите его или положите в ящик на приборной панели автомобиля.
- Не помещайте посторонние предметы в отсек диска проигрывателя. Это может привести к сбоям в работе механизма открывания/закрывания передней панели.
- Не дотрагивайтесь до теплоотвода проигрывателя. Вы можете обжечься.
- Не используйте данный проигрыватель для каких-либо других целей, кроме воспроизведения дисков. Неправильное использование может привести к поражению электрическим током или травмам.

## **[Подключение и установка]**

- Установка и подключение данного проигрывателя требует профессиональных навыков и опыта. Для обеспечения максимальной безопасности лучше устанавливать проигрыватель в сервисном центре.
- Не устанавливайте данный проигрыватель в пыльном месте или рядом с водой. Старайтесь не устанавливать проигрыватель рядом с дверью или в тех местах, где на него могут попасть капли дождя или пыль. Попадание воды или пыли в проигрыватель может привести к поражению электрическим током или пожару. Кроме того, загрязнение оптического считывателя сигнала (OPU) может привести к сбоям в работе проигрывателя.
- Используйте только определенные детали. Использование произвольных деталей может привести к повреждению или ослаблению других деталей внутри проигрывателя.
- Никогда не устанавливайте проигрыватель в нестабильном месте, например, на потолке. Это может привести к сбоям в его работе, пожару или несчастному случаю. Данный проигрыватель предназначен только для установки в приборную панель автомобиля, поэтому устанавливайте его именно таким образом.
- Ни в коем случае не блокируйте вентиляционные отверстия и панель теплоотвода проигрывателя. В случае их блокирования внутри проигрывателя может подняться температура, что может вызвать сбой в его работе и стать причиной пожара.



## **Внимание**

### **[Методы использования]**

- Не используйте данный проигрыватель во время управления автомобилем. Недостаточное внимание к окружающей обстановке может привести к дорожно-транспортному происшествию. Если вам нужно воспользоваться проигрывателем, сначала припаркуйте автомобиль в безопасном месте.
- Не разбирайте и не переделывайте данный проигрыватель. Это может привести к несчастному случаю, пожару или поражению электрическим током.
- Если водителю нужно посмотреть телевизор или видео, сначала необходимо припарковать автомобиль в безопасном месте. Про-

### Содержание

## 1 Перед началом использования

О данном руководстве	5
Меры безопасности при обращении с дисками	5
Комплектация проигрывателя	6
Подготовка пульта дистанционного управления	7
Использование пульта дистанционного управления	7
Совместимые диски	8
Функция защиты от кражи	9
Подсоединение передней панели	9
Начальный запуск системы	9

## 2 Элементы управления и дисплей

Передняя панель (RDS)	10
Дисплей	12
Задняя панель	13
Пульт дистанционного управления	14

## 3 Подключение на автомобиле

Схема подключения к задней панели проигрывателя	16
Схема установки	17

## 4 Базовые операции управления

Воспроизведение дисков DVD	18
Воспроизведение диска	18
Базовые элементы управления воспроизведением	19
Базовые элементы управления в меню диска	19
Воспроизведение дисков MPEG4	20
Воспроизведение дисков Kodak CD и файлов изображения	20
Ускоренное воспроизведение в прямом и обратном направлении	22
Переход вперед и назад	22
Замедленное воспроизведение в прямом и обратном направлении	22
Функция кадрового просмотра (STEP)	22

## 5 Дополнительные операции управления

Экранный дисплей (DISPLAY)	23
Выбор языка звукового сопровождения (AUDIO)	23
Выбор субтитров (SUB-T)	23
Повторное воспроизведение названия, части, дорожки (REPEAT)	24
Повторное воспроизведение определенного участка записи (A-B)	24
Воспроизведение по программе (PROGRAM)	24
Изменение масштаба изображения (ZOOM)	25
Выбор камеры (угла) просмотра (ANGLE)	25
Прямой поиск (GOTO)	25
Использование меню настройки (SETUP)	26
Меню General Setup	27
Меню Audio Setup	28
Меню Video Setup	30
Меню Preference Setup	31
Меню Password Setup	33
Функция DUAL-MODE	34
Настройка часов	34

## 6 Прием радиовещания в диапазонах FM/AM

Управление радиоприемником	35
----------------------------	----

## 7 RDS

Управление RDS	36
----------------	----

## 8 Дополнительная информация

Коды языков DVD	38
Технические характеристики	39
Поиск и устранение неисправностей	41

## О данном руководстве

Данный проигрыватель имеет большое количество современных функций, которые обеспечивают ему высокую чувствительность приема и дают исключительные возможности управления. Все функции в основном созданы для вашего удобства, но некоторые из них требуют особого внимания. Приведенная в данном руководстве информация позволит вам полностью понять все функции данного проигрывателя, что даст вам возможность в течение длительного времени получать удовольствие от просмотра и прослушивания ваших любимых записей.

Пожалуйста, перед тем, как начать использовать данный проигрыватель, внимательно и полностью прочитайте это руководство, чтобы ознакомиться с его функциями и методами работы. Особенно внимательно следует прочитать и соблюдать все разделы "Предупреждение" и "Внимание" в тексте данного руководства.

Если вы столкнетесь в данном руководстве с какими-либо ошибками или неправильными описаниями, а также дополнительными функциями, описание которых следует включить в данное руководство, пожалуйста, обратитесь к производителю или продавцу. Необходимая информация будет включена в текст руководства пользователя.



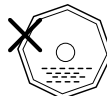
## Внимание

- Неправильное использование оптических деталей данного проигрывателя может отрицательно повлиять на ваше зрение. Никогда не пытайтесь разбирать данный проигрыватель.
- Пожалуйста, храните данное руководство под рукой, чтобы всегда иметь возможность уточнить порядок операций и получить другую информацию по использованию проигрывателя.
- Всегда устанавливайте такой уровень громкости, который позволит вам слышать все звуки вокруг автомобиля.
- Не используйте данный проигрыватель во время управления автомобилем. Не смотрите на экран монитора и на дисплей на передней панели проигрывателя.
- Следите за тем, чтобы внутрь проигрывателя не попадали влага и пыль.
- Если вы снимаете проигрыватель с автомобиля или аккумуляторная батарея автомобиля остается разряженной в течение длительного времени, сохраненные в память и проигрывателя настройки могут исчезнуть. В этом случае вам потребуется снова сохранить в памяти проигрывателя все необходимые настройки.
- Если данный проигрыватель не работает правильно, немедленно обратитесь к производителю или продавцу.

## Меры безопасности при обращении с дисками

### [Используемые диски]

В данном проигрывателе DVD можно воспроизводить только те диски, маркировка которых показана на странице 8 данного руководства. Кроме того, имейте в виду, что данный проигрыватель позволяет воспроизводить только диски, имеющие круглую форму. Нельзя воспроизводить диски, имеющие, например, форму сердечка, восьмиугольные диски, или диски, имеющие любую другую форму, кроме круглой. Не пытайтесь воспроизводить такие диски, так как это приведет к повреждению проигрывателя.



### [Обращение с дисками]

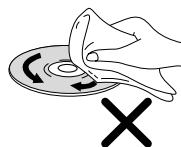
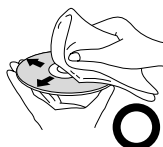
При загрузке дисков в проигрыватель или выгрузке их из проигрывателя постарайтесь не касаться рабочей поверхности дисков.



Постарайтесь не оставить следы пальцев на рабочей поверхности диска

### [Очистка дисков]

Следы от пальцев или пыль на поверхности диска могут ухудшить качество звука и изображения или привести к появлению сбоев при его воспроизведении. Сотрите следы пальцев и грязь с диска мягкой тряпкой, протирая его поверхность от центра к краям. Если удалить пыль мягкой тряпкой невозможно, сначала потрите поверхность диска влажной тряпкой, а затем протрите его еще раз сухой тряпкой.



# Перед началом использования



## Внимание

### [Информация по обращению с дисками]

- Не используйте растворитель, бензин, сильные моющие средства или другие химикаты (например, аэрозоли) для очистки дисков, так как это может их повредить.
- Следите за тем, чтобы на поверхности дисков не было следов пальцев, масла или грязи.
- Постарайтесь не поцарапать поверхность диска, вынимая его из футляра.
- Никогда не гните диски.
- Не нагревайте диски.
- Не увеличивайте размер центрального отверстия.
- Не пишите шариковой ручкой или карандашом на той стороне диска, где нанесены надписи.
- Не храните диски во влажных местах, например, в ванной комнате или рядом с увлажнителем воздуха, а также там, где много пыли.
- Когда диск не используется, храните его в футляре в соответствии с правилами.
- Не приклеивайте на поверхность диска клейкую бумагу или наклейки.
- Не оставляйте летом диски в салоне автомобиля, припаркованного на солнце. Высокая температура внутри салона может привести к короблению дисков.

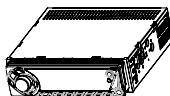
### [Меры безопасности при воспроизведении]

- Во время воспроизведения диск вращается со скоростью более 2000 оборотов в минуту. Не используйте треснутые, сломанные, изогнутые или поврежденные диски. Это может привести к повреждению проигрывателя.
- Не пытайтесь во время воспроизведения вставить в проигрыватель еще один диск. Это может привести к повреждению диска или проигрывателя.

## Комплектация проигрывателя

Благодарим вас за приобретение данного проигрывателя. Убедитесь, что в коробке с проигрывателем находятся следующие компоненты.

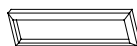
Проигрыватель (1 шт.)  
(Предохранитель 15 А)



Кожух для установки (1 шт.)



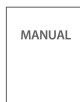
Декоративная рамка (1 шт.)



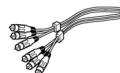
Пульт дистанционного управления (1 шт.)  
2 батарейки (тип AAA, 1,5 В)



Руководство пользователя (1 шт.),  
включающее руководство  
по установке



Кабель с разъемами  
RCA (1 шт.), 3 м



20-контактный разъем питания  
16-контактный разъем AUX



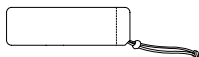
Съемники (2 шт.)



Винты  
(M4 \* 6 мм x 6 шт.,  
M5 \* 6 мм x 6 шт.)



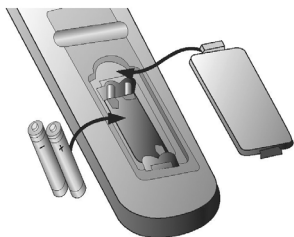
Футляр для передней панели



## Подготовка пульта дистанционного управления

Для того чтобы использовать пульт дистанционного управления, вставьте в него батарейки.

- Откройте крышку отсека батареек.
- Вставьте батарейки (тип AAA, 1,5 В). Соблюдайте полярность установки батареек, которая маркирована внутри отсека батареек.
- Закройте крышку отсека батареек.



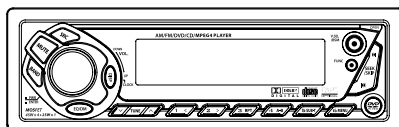
## ⚠ Внимание

- Неправильное использование батареек может привести к вытеканию из них электролита и последующей коррозии.
- При установке батареек в пульт дистанционного управления строго соблюдайте полярность подключения.
- Не подзаряжайте, не нагревайте и не вскрывайте батарейки, не соединяйте их выводы друг с другом накоротко.
- Не используйте вместе батарейки разного типа или старые батарейки с новыми батарейками.
- Ни в коем случае не бросайте батарейки в огонь.
- Если вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение длительного времени, выньте из него батарейки, чтобы избежать вытекания электролита и коррозии.
- В случае вытекания из батареек электролита вытрите отсек батареек и установите в пульт новые батарейки.
- Не оставляйте в пульте использованные или разряженные батарейки.
- Батареек хватает приблизительно на год нормального использования пульта.
- Если пульт дистанционного управления не работает правильно или снизилось его рабочее расстояние, замените все батарейки на новые.
- Не оставляйте летом батарейки внутри автомобиля, припаркованного на солнце.

## Использование пульта дистанционного управления

Эффективное рабочее расстояние пульта дистанционного управления 5 м, в пределах угла 30° вправо и влево от прямого направления на инфракрасный сенсор.

Пульты дистанционного управления других устройств могут повлиять на работу данного проигрывателя. Не используйте рядом с проигрывателем другие пульты дистанционного управления.



## ⚠ Внимание

- Следите за тем, чтобы между пультом дистанционного управления и инфракрасным приемником не было никаких препятствий.
- Не роняйте пульт дистанционного управления и следите, чтобы он не подвергся ударам.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, где высокая температура или влажность.
- Следите за тем, чтобы на пульт дистанционного управления не попадала вода, и не кладите на него что-либо влажное.
- Не разбирайте пульт дистанционного управления.



# Перед началом использования

## Совместимые диски

На данном проигрывателе можно воспроизводить диски только тех типов, которые указаны в таблице ниже. Маркировка приводится на самих дисках или на их упаковке. (Можно воспроизводить диски диаметром 8 см и 12 см.)

### [Диски DVD Video]



- Односторонние и двухсторонние диски.
- Однослойные и двухслойные диски.
- Цифровая аудиозапись Dolby Digital, MPEG и Linear PCM.
- Цифровая аудиозапись MPEG-2.

### [Диски DVD±R, DVD±RW]



DVD-RW Write

Данный проигрыватель позволяет воспроизводить диски DVD-R/+R/-RW/+RW, записанные в формате DVD Video.

### [Звуковые компакт-диски (Audio CD)]



- Цифровая аудиозапись Linear PCM.
- Компакт-диски в формате CD-Audio, CD-R и CD-RW, составленные из дорожек записи.

### [Диски Picture CD]



- Файлы формата JPEG.

### [MPEG-4 Video]

ISO MPEG-4 Organization ASP  
DivX 3.11, DivX 4.x и DivX 5.x ASP  
XviD (ASP)

Поддержка DivX (поддержка DivX Pro Level)

- Уровень DivX Home Theater (v3.11, v4 и v5 ASP).
- 720 x 480 при 30 fps
- DRM (цифровая защита прав)
- B-Frame
- GMC
- Q-pel
- Поддержка видео с чересстрочной разверткой
- Post-Processing

Максимальная длина поддерживаемого имени файла – 65 символов, язык английский.

Сертифицированные требования DivX
Все кинофильмы DivX 3.11 на одном CD, все со средней скоростью передачи до 1 Мбит/с
Все содержимое DivX4
Содержимое DivX5 без GMC и без Q-pel
Видеозаписи DivX, созданные для "Video on Demand"
Видеозаписи DivX, созданные на кодирующем устройстве, сертифицированном DivX
Аудиозаписи AC3 в DivX video, как CBR, так и VBR
Содержимое XVID

## Текстовые субтитры

Text-subtitle (тестовые субтитры) означает, что при воспроизведении MPEG4 необходим дополнительный файл субтитров. Файл субтитров должен иметь то же имя, что и файл MPEG4.

- Поддерживаемые форматы текстовых субтитров: \*.SMI, \*.SRT, \*.SUB, \*.SSA, \*.ASS, \*.PSD, \*.TXT.

## Воспроизведение

### • Что такое Диск3?

Диск3 – это расширение файла, такое же как ".txt" и ".doc". Диск3 представляет собой сокращенное обозначение MPEG-1 Audio Layer III. Формат Диск3 используется для снижения объема музыкального файла приблизительно в десять раз с помощью специальной технологии сжатия; в то же время качество звучания поддерживается на уровне стандартного компакт-диска. MPEG является сокращением от "Motion Picture Experts Group" (группа экспертов в области движущихся изображений), организации, разрабатывающей международные стандарты сжатия для цифрового звука и кинофильмов.

### • Как происходит сжатие в Диск3?

В компрессии Диск3 применяется технология кодирования, в основе которой лежит использование ограниченного восприятия звуков человеком. Человек не способен различать тихие звуки, которые звучат одновременно с громкими звуками. Например, мы слышим звук тикающих часов в тихой комнате, но не слышим их, когда смотрим телевизор. Принцип сжатия Диск3 заключается в снижении размера файлов за счет удаления того содержимого звучания, который человек не способен распознать. Именно поэтому Диск3 имеет качество звучания подобно обычному музыкальному компакт-диску, обеспечивая при этом высокую степень сжатия.

### • ID3

Данный проигрыватель поддерживает стандарт ID3 tag V1. Если файлы Диск3 содержат ID3 tag, то на дисплей проигрывателя будет выводиться название дорожки, имя исполнителя и название альбома.

### • Поддерживаемый носитель

Проигрыватель способен считывать файлы Диск3 с дисков CD-R, CD-RW, DVD±R и DVD±RW, если они записаны на диск в стандартном формате.

### • Файловые системы

Данный проигрыватель поддерживает диски, отформатированные в соответствии с уровнями 1 и 2 ISO9660. Стандарт ISO9660 имеет некоторые ограничения. Ограничение повторного воспроизведения папки установлено в данном проигрывателе по умолчанию. Проигрыватель способен поддерживать до 255 папок, по 255 файлов в каждой папке. Существует ограничение по количеству уровней папок. Включая корневую папку, вложенные папки не могут иметь больше 6 уровней.

При переключении в режим списка файлов поддерживается демонстрация до 9999 файлов. Если имеется более 9999 файлов, вы сможете их воспроизвести, но они не будут показаны на дисплее проигрывателя.

Данный проигрыватель способен также воспроизводить диски формата ISO9660 Joliet. Однако время от времени имена файлов и папок будут показаны на дисплее неправильно.

Если диск Диск3 записан в формате VBR (Variable Bit Rate 2 переменная скорость передачи), когда используется более высокая скорость передачи (32–320 Кбит/с), могут возникнуть некоторые прерывания звучания.

Данный проигрыватель поддерживает форматы CD-ROM XA, Mixed Mode CD, Enhanced CD и многосессионные компакт-диски (не более 43 сессий).

Данный проигрыватель может неправильно воспроизводить диски, которые записаны с использованием технологий "Track At Once" или "Packet Writing".



- Поддерживаются следующие частоты дискретизации и скорости передачи

		Частота дискретизации (кГц)							
		8	11	16	22	32	44	48	
Скорость передачи (Кбит/с)	32	X	O	X	X	X	X	X	
	40	X	O	O	X	X	X	X	
	48	X	O	O	O	X	X	X	
	56	X	O	O	O	X	X	X	
	64	X	O	O	O	O	X	X	
	80	X	X	O	O	O	O	O	
	96	X	X	O	O	O	O	O	
	112	X	X	O	O	O	O	O	
	128	X	X	O	O	O	O	O	
	160	X	X	O	O	O	O	O	
	192	X	X	X	X	O	O	O	
	224	X	X	X	X	O	O	O	
	256	X	X	X	X	O	O	O	
	320	X	X	X	X	O	O	O	

## [Региональный код]

Все диски DVD имеют на упаковке маркировку региона, которая указывает, в каком регионе мира этот диск можно использовать. Ваш проигрыватель DVD также имеет маркировку региона на задней панели. Диски с другим номером региона воспроизводить на данном проигрывателе нельзя. Если же диск имеет маркировку "ALL", его можно воспроизводить на любом проигрывателе DVD.

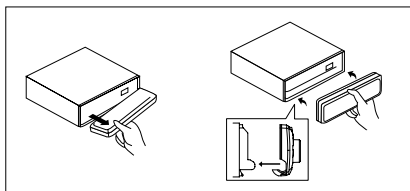
## Функция защиты от кражи

Для предотвращения кражи вы можете снимать переднюю панель проигрывателя и носить ее с собой в специальном футляре, входящем в комплект проигрывателя. Отсоединение передней панели проигрывателя при включенном питании приведет к подаче звукового сигнала и автоматическому выключению проигрывателя.



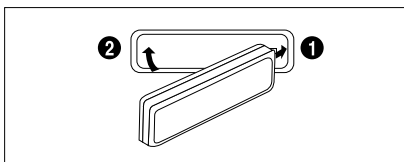
## Внимание

- При снятии и установке передней панели проигрывателя не прилагайте чрезмерное усилие и не нажимайте слишком сильно на кнопки и дисплей.
- Следите за тем, чтобы передняя панель проигрывателя не подвергалась сильным ударам.
- Следите за тем, чтобы на переднюю панель проигрывателя не воздействовал прямой солнечный свет и высокая температура.



## Подсоединение передней панели

1. Сначала вставьте в проигрыватель правую сторону передней панели. Совместите канавку на передней панели с выступами на корпусе проигрывателя.
2. Для того чтобы зафиксировать переднюю панель на проигрывателе, прижмите к нему левую сторону панели.



## Примечание

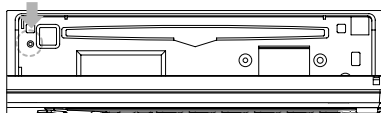
Перед закреплением передней панели убедитесь, что на разъемах передней панели и проигрывателя нет пыли, грязи или мусора.

## Начальный запуск системы

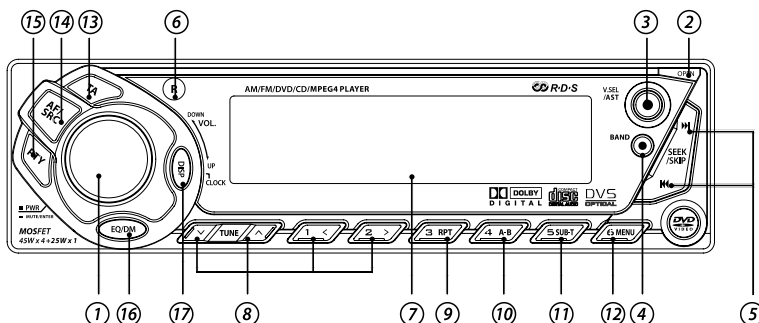
При первом использовании проигрывателя, после заряда аккумуляторной батареи автомобиля или после установки проигрывателя с автоматической сменой дисков (чейнджера) CD/DVD или другого устройства обязательно нажмите кнопку RESET.

1. Убедитесь, что проигрыватель выключен.
2. Нажмите кнопку RESET шариковой ручкой или любым другим заостренным инструментом.

RESET



## Передняя панель (RDS)

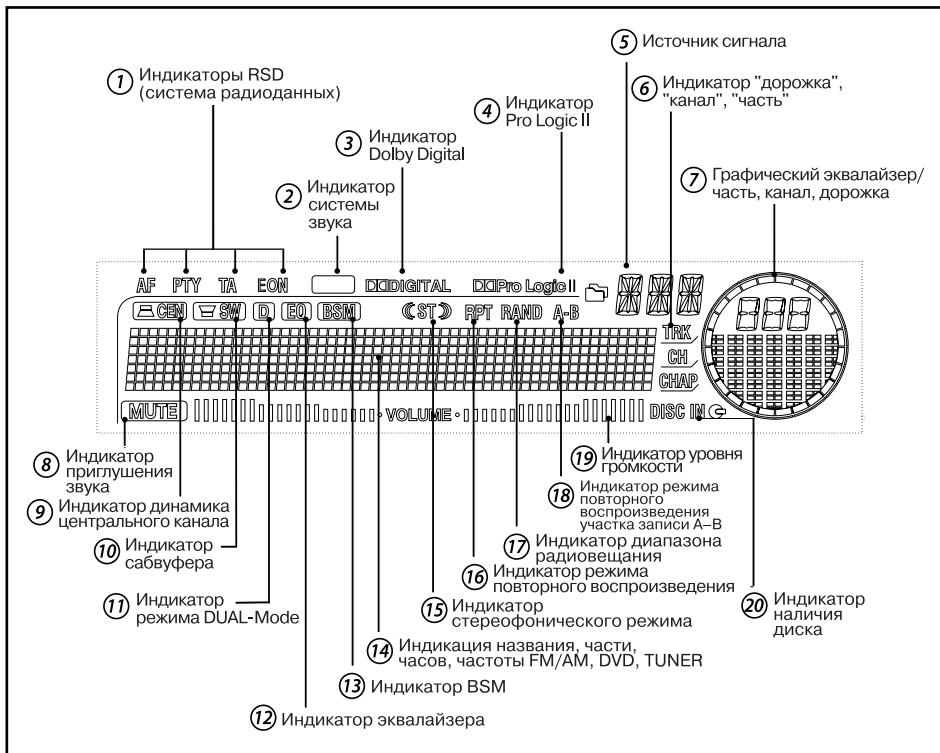


- 1 Кнопка включения/выключения питания или регулятор уровня громкости  
Для включения проигрывателя кратко временно (не более чем на 0,5 сек) нажмите эту кнопку. Повторно нажимайте данную кнопку (не более чем на 0,5 сек) для отключения и включения звука во время воспроизведения.  
Режим DVD – временная остановка воспроизведения (пауза).  
Режим радиоприемника – приглушение звучания. Для того чтобы выключить проигрыватель, нажмите данную кнопку и удерживайте ее в нажатом положении не менее 2 сек. Проигрыватель подаст короткий звуковой сигнал, и питание будет выключено.
- 2 Кнопка открывания передней панели (OPEN)  
Для того чтобы открыть переднюю панель проигрывателя, нажмите эту кнопку. После того, как передняя панель проигрывателя открыта, вы сможете загружать диски в проигрыватель и удалять диски из проигрывателя с помощью кнопки EJECT.
- 3 Кнопка выбора режима настройки звучания/кнопка AST (VSEL/AST)  
Кратковременное нажатие данной кнопки позволяет выбрать режим настройки звучания; если же нажать данную кнопку и удерживать ее в нажатом положении не менее 2 сек, будет включен режим ASM, при этом проигрыватель подаст короткий звуковой сигнал. Примечание. ASM – это функция, которая позволяет автоматически сохранить 6 радиовещательных станций, имеющих самый высокий уровень принимаемого сигнала, в памяти проигрывателя (кнопки предварительной настройки под номерами 1–6 на передней панели проигрывателя). После сохранения радиостанций в памяти проигрывателя вы сможете настраиваться на эти станции нажатием кнопки с соответствующим номером.  
Кнопка выбора режима настройки звучания  
Balance. Регулировка уровня громкости динамиков левого/правого канала.  
Fader. Регулировка уровня громкости передних/задних динамиков.  
Bass. Регулировка уровня низких частот.  
Treble. Регулировка уровня высоких частот.
- 4 Кнопки выбора функций (BAND)  
FM1 – FM2 – FM3  
Нажатие данной кнопки в режиме DVD позволит переключить проигрыватель в режим радиоприемника.
- 5 Кнопки перехода вперед/назад, кнопки автоматического поиска в диапазонах AM/FM, кнопки сканирования (двойная кнопка SEEK/SKIP)  
В режиме воспроизведения дисков DVD нажимайте эти кнопки кратко временно (не более чем на 0,5 сек) для перехода к следующей дорожке или части.  
В режиме воспроизведения дисков DVD нажмите данную кнопку и удержите ее в нажатом положении не менее чем на 2 сек для включения режима ускоренного воспроизведения в прямом или обратном направлении со скоростью 2X, 4X, 8X, 16X, 32X.  
В режиме паузы воспроизведения дисков DVD нажмите данную кнопку и удержите ее в нажатом положении не менее чем на 2 сек для включения режима замедленного воспроизведения в прямом или обратном направлении со скоростью 1/2X, 1/4X, 1/8X, 1/16X.
- 6 Сенсор сигналов дистанционного управления
- 7 Дисплей
- 8 Кнопки осуществления выбора в меню/выбора предварительно настроенных станций (1–2)  
В режиме воспроизведения дисков DVD используйте данные кнопки для перемещения в меню.  
Кратковременное нажатие (не более чем на 0,5 сек) в режиме радиоприемника позволит настроиться на ту радиостанцию, которая сохранена в памяти нажатой кнопки. Если же кнопка будет нажата и удержана в нажатом положении на 2 сек, текущая радиостанция будет сохранена в памяти этой кнопки (при этом прозвучит короткий тональный сигнал).
- 9 Кнопка повторного воспроизведения (RPT)/выбора предварительно настроенной станции (3)  
В режиме воспроизведения дисков DVD данная кнопка используется для выбора режима повторного воспроизведения.  
В режиме радиоприемника данная кнопка используется для сохранения радиостанции в памяти проигрывателя и последующей настройки на эту радиостанцию.

## Передняя панель (RDS)

- ⑩ Кнопка повторного воспроизведения (A-B)/выбора предварительно настроенной станции (4)  
В режиме воспроизведения дисков DVD данная кнопка используется для выбора режима повторного воспроизведения участка записи (A-B).  
В режиме радиоприемника данная кнопка используется для сохранения радиостанции в памяти проигрывателя и последующей настройки на эту радиостанцию.
- ⑪ Кнопка выбора субтитров (SUB-T)/предварительно настроенной станции (5)  
В режиме воспроизведения дисков DVD данная кнопка используется для выбора субтитров.  
В режиме радиоприемника данная кнопка используется для сохранения радиостанции в памяти проигрывателя и последующей настройки на эту радиостанцию.
- ⑫ Кнопка доступа к меню диска DVD (MENU)/выбора предварительно настроенной станции (6)  
В режиме воспроизведения дисков DVD данная кнопка используется для доступа к меню диска.  
В режиме радиоприемника данная кнопка используется для сохранения радиостанции в памяти проигрывателя и последующей настройки на эту радиостанцию.
- ⑬ Кнопка выбора режима (TA)  
Радиоприемник будет принимать только те радиостанции, которые передают сообщения о дорожном движении.
- ⑭ Кнопка AF/SRC  
Во время приема в радиовещательном диапазоне FM нажимайте кнопку AF/SRC для активации функции AF (поиск на альтернативных частотах).  
Нажимайте данную кнопку и удерживайте ее не менее чем на 2 сек для изменения режима (DVD → Радиоприемник → AV 1/2 → DVD).
- ⑮ Кнопка выбора частоты (PTY)  
Данная кнопка используется для выбора радиостанции для прослушивания по типу программы.
- ⑯ Кнопка эквалайзера/настройки звука (EQ/DM)  
Кратковременно нажимайте данную кнопку для изменения настроек эквалайзера. Нажмите и удержите данную кнопку в течение 2 сек. Проигрыватель подаст короткий звуковой сигнал, и вы сможете включить или выключить функцию "Downmix".  
(Кнопка эквалайзера)  
Диски DVD. Reverb Mode (режим реверберации) – Concert (концерт), Living Room (гостиная), Hall (зал), Bathroom (ванная), Cave (пещера), Arena (арена), Church (церковь).  
Диски CD и другие диски. 3D Mode (режим 3D) – Rock, POP, Classic, Jazz.
- ⑰ Кнопка выбора индикации на дисплее (DISP)  
Нажатия данной кнопки позволяют вывести на дисплей проигрывателя о время воспроизведения тип диска, название, номер части и прошедшее время воспроизведения.  
Повторное нажатие данной кнопки позволяет вывести на дисплей проигрывателя текущее время.

## Дисплей

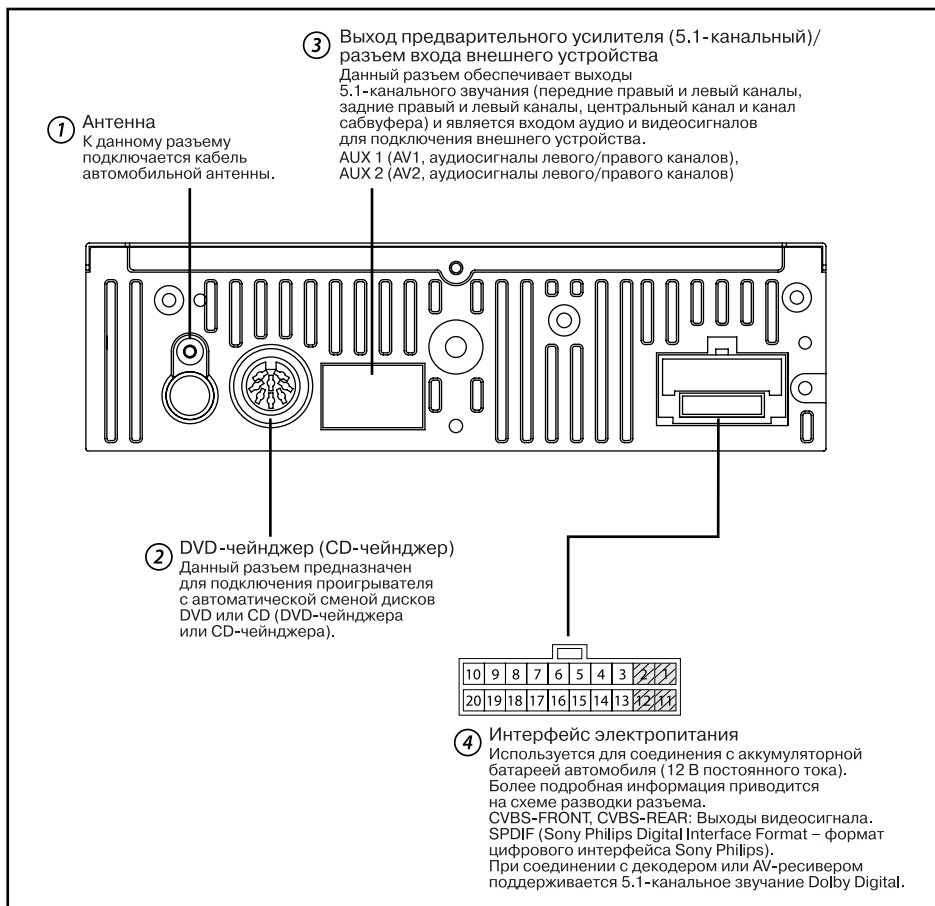


## Примечание

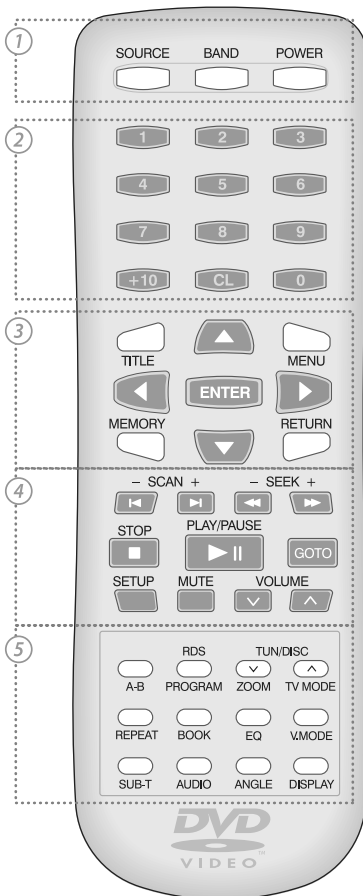
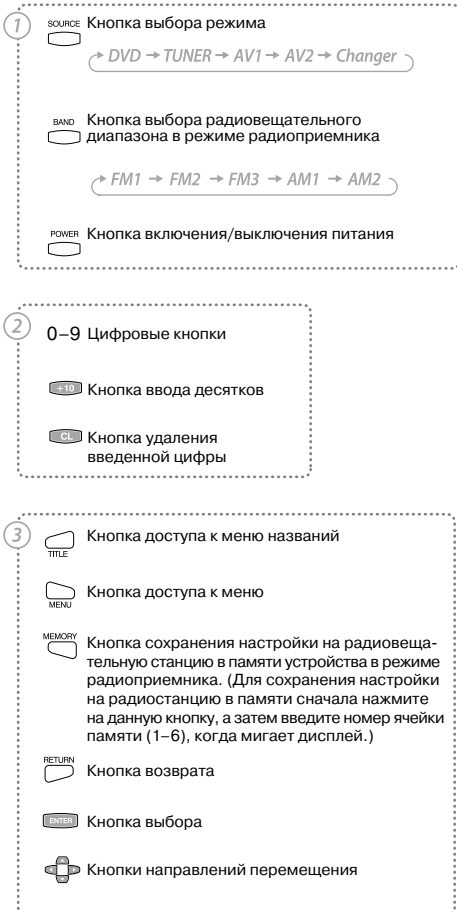
Dolby Digital. Система пространственного звучания, разработанная Dolby Laboratories, которая поддерживает 6 каналов цифрового аудио (передние правый и левый каналы, задние правый и левый каналы, канал сабвуфера и центральный канал).

При подключении к усилителю данного проигрывателя активируется 4 канала (передние правый и левый каналы, задние правый и левый каналы). При подключении к выходу предварительного усилителя поддерживается 6 каналов.

## Задняя панель



## Пульт дистанционного управления



4

**Режим DVD** – выбор следующей или предыдущей части (дорожки)  
**Режим радиоприемника** – функция сканирования

**Режим DVD** – ускоренное воспроизведение в прямом/обратном направлении  
**Режим радиоприемника** – функция поиска

Кнопка остановки

Кнопка воспроизведения/паузы

Кнопка функции поиска на диске GOTO

Кнопка доступа к меню настройки

Кнопка приглушения звука

Кнопки регулировки уровня громкости



## Примечание

- А-В – нажмите данную кнопку первый раз в начале того участка записи, который необходимо воспроизводить повторно, затем нажмите кнопку еще раз в конечной точке участка записи.
- Данная кнопка активируется, когда вы нажимаете в режиме воспроизведения DVD кнопку Setup. Экран настройки Setup исчезнет через 15 сек (дисплей, монитор).

5

Кнопка выбора участка записи для повторного воспроизведения

**Режим DVD** – кнопка воспроизведения по программе. При воспроизведении диска Диск 3 данная кнопка используется для переключения между режимом файла и режимом папки  
**Режим радиоприемника** – используется для поддержки системы RDS

**Режим DVD** – кнопка изменения масштаба изображения на экране

**Режим приема телевизионных программ** – выбор NTSC/MULTI/PAL  
**Режим радиоприемника** – осуществление ручной настройки в сторону большего/меньшего значения частоты  
**Режим чейнджера** – кнопка выбора следующего/предыдущего диска

Кнопка повторного воспроизведения всего диска

Кнопка функции постановки закладки

Кнопка выбора эквалайзера (звукового эффекта)

Кнопка выбора режима настройки звучания  
*→ Balance → Fader → BassBoost → Treble → Volume*

Кнопка выбора субтитров

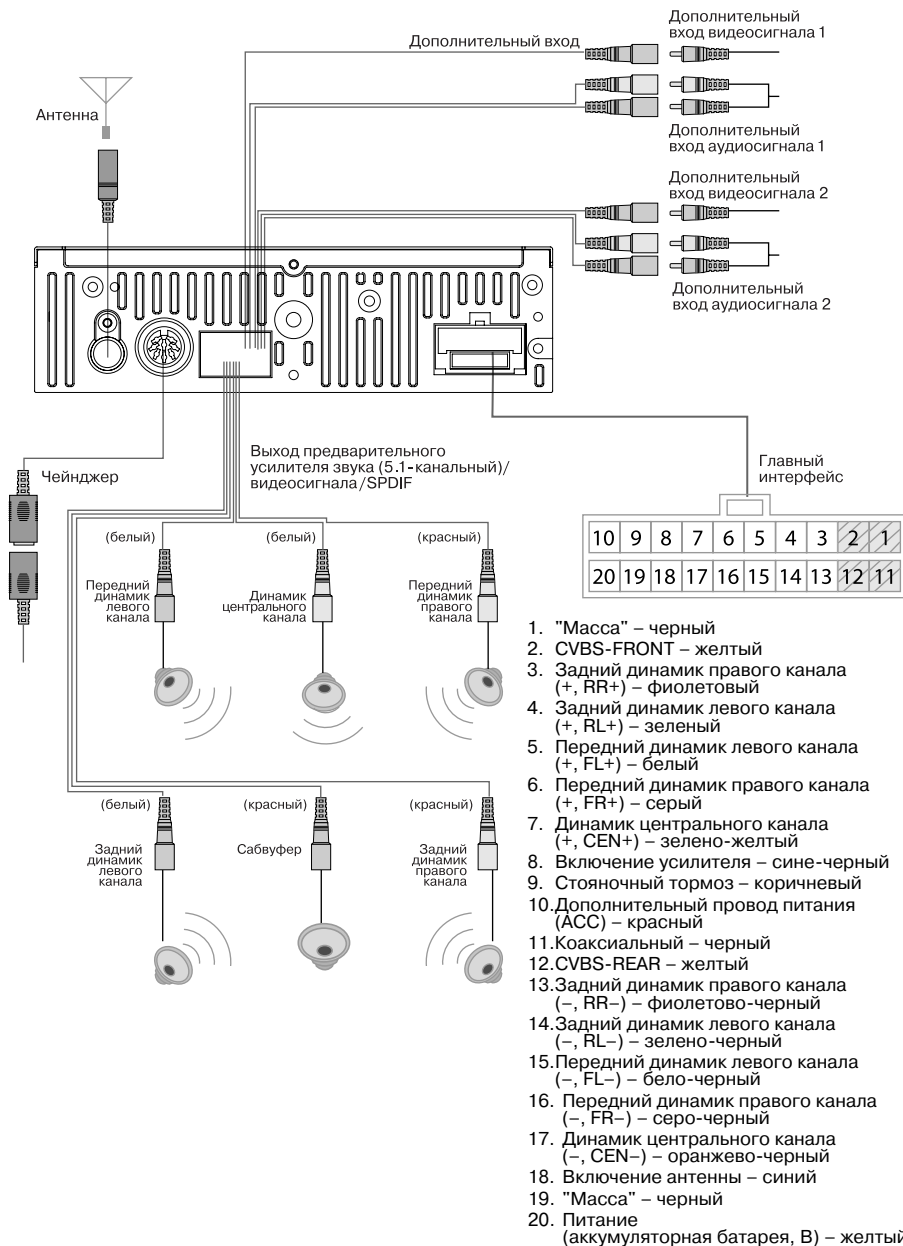
Кнопка выбора языка звукового сопровождения

Кнопка выбора камеры (угла) просмотра

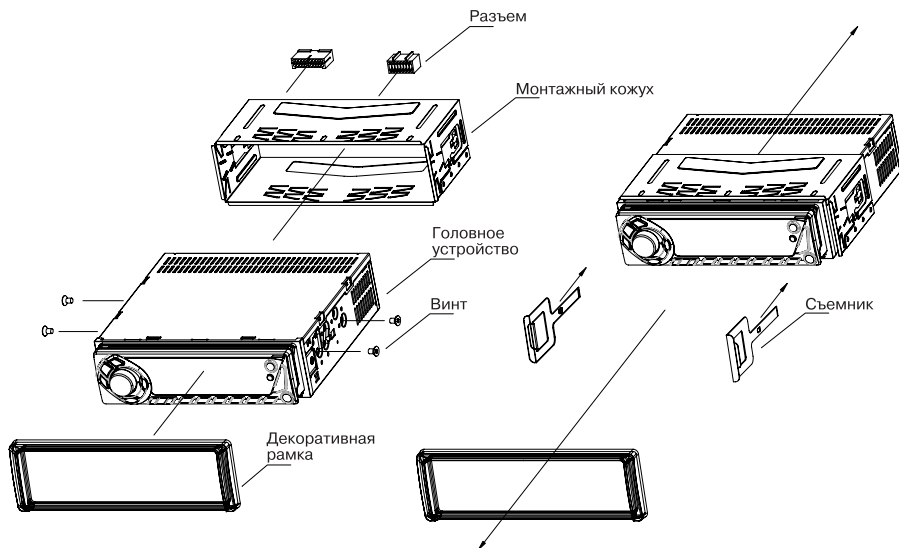
Кнопка доступа к экранному дисплею



## Схема подключения к задней панели проигрывателя



## Схема установки



## Внимание

- Стояночный тормоз. Для обеспечения безопасности движения изображение на экран монитора при воспроизведении дисков DVD выводится только тогда, когда на автомобиле задействован стояночный тормоз. Для обеспечения безопасности обязательно подключите соответствующий провод проигрывателя к разъему выключателя стояночного тормоза. Если же проигрыватель не подключен к выключателю стояночного тормоза, монитор будет работать в режиме безопасности. Для вывода изображения на монитор, соедините контакт подключения стояночного тормоза с контактом "массы" (отмена безопасного режима).
- В случае использования внешнего усилителя используйте контакт включения усилителя (AMP ON). Подключите внешний усилитель к соответствующему выходу предварительного усилителя (5.1 CH). Подключение динамиков через внешний усилитель к главному интерфейсу проигрывателя может привести к искажению звучания.

## Базовые операции управления

### Воспроизведение диска DVD

Перед воспроизведением диска DVD проверьте правильность подключения к входным разъемам монитора и правильность подключения динамиков. Кроме того, убедитесь, что региональный код данного проигрывателя совпадает с кодом диска. Если региональные коды диска и проигрывателя не совпадают, вы не сможете воспроизвести диск на проигрывателе.

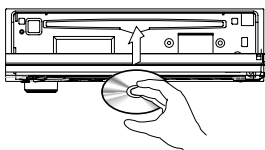


- ① Код 0 – все регионы
- ① Код 1 – Канада, США и Северная Америка
- ② Код 2 – Япония, Европа, Южная Африка и Средний Восток (включая Египет)
- ③ Код 3 – Республика Корея, Юго-Восточная Азия и Восточная Азия (включая Гонконг)
- ④ Код 4 – Австралия, Новая Зеландия, острова Тихоокеанского бассейна, Латинская Америка и Средиземноморский регион
- ⑤ Код 5 – страны бывшего Советского Союза, Индия, Африка (включая Северную Корею и Монголию)
- ⑥ Код 6 – Китай (исключая Гонконг)

### [Воспроизведение диска]



1. Нажмите кнопку POWER.



2. Загрузите в проигрыватель диск рабочей стороной вниз (той стороной, на которой записаны данные).








3. После загрузки диска в проигрыватель воспроизведение начнется автоматически. На экране монитора появится меню диска. Для выбора нажимайте кнопки со стрелками (◀▶▲▼) и затем нажмите кнопку ENTER. Или для выбора опции в меню нажимайте соответствующую цифровую кнопку. Начнется воспроизведение выбранной в меню опции.



### Примечание




- Индикация для дисков CD-DA или Диск3 в режиме проигрывателя может быть другой.

## [Базовые элементы управления воспроизведением]

-  Кнопка воспроизведения/паузы  
Нажимайте данную кнопку для начала воспроизведения или временной остановки воспроизведения диска. (Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.)
-  Кнопка остановки  
Нажимайте данную кнопку для остановки воспроизведения диска. (Первое нажатие кнопки остановки позволяет вернуться к воспроизведению с момента остановки. Для полной остановки воспроизведения нажмите кнопку остановки дважды.)
-  Кнопка ускоренного воспроизведения в обратном направлении  
Нажимайте данную кнопку для ускоренного воспроизведения диска в обратном направлении.
-  Кнопка ускоренного воспроизведения в прямом направлении  
Нажимайте данную кнопку для ускоренного воспроизведения диска в прямом направлении.
-  Кнопка перехода к предыдущей дорожке/части диска  
Нажимайте данную кнопку для перехода к началу текущей дорожки/части и началу предыдущих дорожек/частей.
-  Кнопка перехода к следующей дорожке/части диска  
Нажимайте данную кнопку для перехода к началу следующих дорожек/частей диска.
-  Цифровые кнопки  
Когда воспроизведение диска остановлено, воспроизведение начинается с дорожки или названия, номер которой (которого) выбран нажатием цифровой кнопки. Нажатие цифровой кнопки во время воспроизведения диска позволяет начать воспроизведение с дорожки или части с выбранным номером.

## [Базовые элементы управления в меню диска]

Некоторые диски DVD имеют меню. Опции этого меню автоматически выводятся на экран при начале воспроизведения. Доступ же к меню других дисков DVD можно получить, только нажав кнопку MENU или TITLE на пульте дистанционного управления.

-  Кнопка TITLE  
Данная кнопка позволяет получить доступ к верхнему уровню меню диска DVD. Содержание меню различается для разных дисков.
-  Кнопка MENU  
Данная кнопка позволяет получить доступ к верхнему уровню меню диска DVD. Содержание меню различается для разных дисков. Иногда это меню идентично тому меню, доступ к которому можно получить с помощью кнопки TITLE.
-  Кнопка RETURN  
Нажимайте данную кнопку, чтобы вернуться в предыдущее меню.



Кнопки перемещения в меню  
Данные кнопки позволяют перемещать курсор в выбранном направлении.




Кнопка ENTER  
Нажимайте данную кнопку для выбора текущей опции меню.



Цифровые кнопки  
Нажимайте цифровые кнопки для выбора опций меню, имеющих номера (только для некоторых типов дисков).



## Примечание



- Если при нажатии какой-либо кнопки на экране появляется индикация , это значит, что данная функция для воспроизводимого диска не поддерживается.
- Первое считывание диска может занять определенное время. Это не говорит о какой-либо неисправности проигрывателя. Пожалуйста, подождите.
- В зависимости от используемого диска DVD некоторые операции могут работать по-другому или не работать совсем. В этом случае обратитесь к той информации, которая приводится на диске.
- Если для диска на экран выводится индикация "Bad Disk" (плохой диск), диск может иметь дефект. Замените его на другой диск.

## Базовые операции управления



### Воспроизведение дисков Диск3/MPEG4





Вставьте в проигрыватель диск Диск3/MPEG4. При загрузке диска его рабочая сторона должна быть вниз. После этого на экране появится показанное ниже меню диска Диск3/MPEG4.



Для выбора папки нажимайте кнопку со стрелкой, направленной вверх , или кнопку со стрелкой, направленной вниз . Для вывода на экран файлов Диск3/MPEG4 выбранной папки нажимайте кнопку ENTER.



Выберите желаемый файл Диск3/MPEG4 с помощью кнопок  . Нажмите кнопку ENTER.

-  Кнопка остановки  
Нажимайте данную кнопку для остановки воспроизведения файла Диск3/MPEG4.
-  Кнопка воспроизведения/паузы  
Нажимайте данную кнопку для временной остановки воспроизведения файла Диск3/MPEG4.
-  Кнопка воспроизведения/паузы  
Нажимайте данную кнопку для возобновления воспроизведения после его временной остановки.
-  Кнопка PROGRAM  
Нажимайте данную кнопку для выбора режима Folder List/File List (список папок/список файлов).



### Примечание

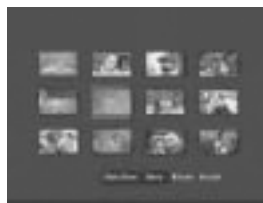
- Данный проигрыватель в режиме Диск3/MPEG4 начинает воспроизведение автоматически.

### Воспроизведение дисков Kodak CD и файлов изображения

Когда в данный проигрыватель загружается диск Kodak picture CD, автоматически будет запущено слайд-шоу (Slide Show). Кнопка PROGRAM позволяет переключиться в режим дайджест-шоу (Digest Show).

#### [Базовые элементы управления в меню диска]

- Демонстрация отдельных изображений (режим дайджест-шоу Digest Show)  
Для выбора изображения нажимайте кнопки перемещения вверх и вниз, затем нажимайте кнопку ENTER.
- Дайджест-шоу  
Переместите курсор на слайд-шоу (Slide Show) и нажимайте кнопку ENTER для последовательной демонстрации изображений.



#### [Базовые элементы управления в меню диска]



< Меню 1 >



< Меню 2 >

- Эффект перехода (в режиме слайд-шоу):  
Для выбора различных эффектов демонстрации изображений в режиме слайд-шоу нажимайте кнопку PROGRAM.



< Меню 1 >



< Меню 2 >


None (нет) → Wipe Top (сдвиг вверх) → Wipe Bottom (сдвиг вниз) → Wipe Left (сдвиг влево) → Wipe Right (сдвиг вправо) → Diagonal Wipe Left Top (сдвиг по диагонали влево вверх) → Diagonal Wipe Right Top (сдвиг по диагонали вправо вверх) → Diagonal Wipe Left Bottom (сдвиг по диагонали влево вниз) → Diagonal Wipe Right Bottom (сдвиг по диагонали вправо вниз) → Extend from Center H (расширение от центра по горизонтали) → Extend from Center V (расширение от центра по вертикали) → Compress to Center H (сжатие к центру по горизонтали) → Compress to Center V (сжатие к центру по вертикали) → Window H (окно по горизонтали) → Window V (окно по вертикали) → Wipe from Edge to Center (сдвиг от края к центру) → Move In from Top (перемещение сверху) → None (нет)




## Примечание

Для того чтобы использовать определенный эффект демонстрации изображений, нажимайте кнопку PROGRAM во время слайд-шоу.


Режим маленьких изображений (в режиме дайджест-шоу): Для одновременной демонстрации на экране нескольких изображений нажимайте кнопку MENU.

Следующее изображение  
Для демонстрации следующего изображения нажмите кнопку .

Предыдущее изображение  
Для демонстрации предыдущего изображения нажмите кнопку .

Режим воспроизведения  
Демонстрируется выбранное изображение.

## Перевернутое изображение

Для переворота изображения относительно горизонтальной оси нажмите кнопку .




< Оригинальное изображение >



< Перевернутое изображение >

## Зеркальное изображение

Для получения зеркального изображения нажмите кнопку .




< Оригинальное изображение >




< Зеркальное изображение >


## Поворот против часовой стрелки

Для поворота изображения против часовой стрелки нажмите кнопку .


## Поворот по часовой стрелке

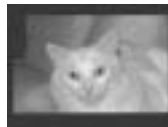
Для поворота изображения по часовой стрелке нажмите кнопку .

## Переключение в режим изменения масштаба изображения

Для того чтобы войти в режим изменения масштаба изображения (Zoom), нажмите кнопку .

### 1) Увеличение размеров изображения

Для того чтобы увеличить изображение в соответствии с одним из доступных коэффициентов, нажимайте кнопку .



< Оригинальное изображение >




< Изображение, увеличенное с коэффициентом 1,5x >

При увеличении изображения можно выбрать любой из следующих режимов

100% → 125% → 150% → 200%

### 2) Уменьшение размеров изображения

Для того чтобы уменьшить изображение в соответствии с одним из доступных коэффициентов, нажимайте кнопку .



< Оригинальное изображение >



< Изображение, уменьшенное с коэффициентом 1,5x >


При уменьшении изображения можно выбрать любой из следующих режимов

100% → 75% → 50%

# 4

## Базовые операции управления

### 3) Панорамирование в режиме Zoom

Для перемещения изображения, увеличенного с коэффициентом 2х, вверх, вниз, вправо и влево, нажимайте кнопки со стрелками .



< По центру >





< Влево >



< Вправо >


### Ускоренное воспроизведение в прямом и обратном направлении

Данная функция используется для ускоренного воспроизведения диска в прямом и обратном направлении. Во время ускоренного воспроизведения звук не будет воспроизводиться правильно.

- Каждое нажатие кнопки поиска  или  во время воспроизведения позволяет изменять скорость воспроизведения, как описано ниже
- Изменение скорости при воспроизведении диска DVD.



  x 2  x 4  x 8  x 16  x 32

  x 2  x 4  x 8  x 16  x 32

- Для восстановления обычной скорости воспроизведения нажмите кнопку воспроизведения/паузы .

### Переход вперед и назад

Используйте данную функцию для перехода к следующей или предыдущей части диска DVD или дорожки звукового компакт-диска.

- Для перехода во время воспроизведения к предыдущей части или дорожке диска нажмите кнопку .
- Для перехода во время воспроизведения к следующей части или дорожке диска нажмите кнопку .









### Примечание





- Данная функция не работает, если диск включает в себя только одну часть.
- Во время ускоренного воспроизведения звук не будет воспроизводиться правильно.


### Замедленное воспроизведение в прямом и обратном направлении

Данная функция используется для замедленного воспроизведения диска. В данном режиме звуковое сопровождение воспроизводится не будет.

- Во время воспроизведения нажмите кнопку воспроизведения/паузы .
- Повторно нажимайте кнопку  SLOW . Каждое нажатие кнопки изменяет скорость замедленного воспроизведения, как показано ниже.





  1/2  1/4  1/8  1/16

  1/2  1/4  1/8  1/16

- Для восстановления обычной скорости воспроизведения нажмите кнопку воспроизведения/паузы .

### Функция покадрового просмотра (STEP)

Данная функция используется для покадрового просмотра изображения, записанного на диске. В этом режиме звуковое сопровождение воспроизводится не будет.

- Во время воспроизведения нажмите кнопку воспроизведения/паузы .
- Повторно нажимайте кнопку . Каждое нажатие данной кнопки позволяет посмотреть следующий кадр изображения в обратном направлении.
- Повторно нажимайте кнопку . Каждое нажатие данной кнопки позволяет посмотреть следующий кадр изображения в прямом направлении.
- Для восстановления обычной скорости воспроизведения нажмите кнопку воспроизведения/паузы .



## Экранный дисплей (DISPLAY)

Данная функция позволяет во время воспроизведения диска вывести на дисплей следующую информацию: тип диска, название, номер части и прошедшее время воспроизведения.

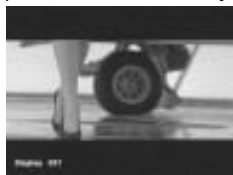
- Нажмите кнопку DISPLAY во время воспроизведения.

На дисплее появится информация о типе диска, название, номер части и прошедшее время воспроизведения.



< Дисплей  
на экране  
включен >

- Для того чтобы убрать информацию с экрана, нажмите кнопку DISPLAY еще раз.



< Дисплей  
на экране  
выключен >

## Выбор языка звукового сопровождения (AUDIO)

Если на воспроизводимом диске DVD записано две и более дорожки звукового сопровождения на разных языках, вы сможете выбрать любой из этих языков звукового сопровождения в любой момент во время воспроизведения.

- Во время воспроизведения повторно нажимайте кнопку AUDIO. Каждый раз, когда вы нажимаете данную кнопку, происходит смена языка звукового сопровождения.



## Выбор субтитров (SUB-T)

На большинстве дисков DVD записаны субтитры более чем на одном языке. Обычно список поддерживаемых языков приводится на упаковке диска. Вы сможете выбрать любой из этих языков в любой момент во время воспроизведения.

- Во время воспроизведения нажмите кнопку SUB-T. Информация по субтитрам демонстрируется в нижней части экрана. Если на диске субтитры не записаны, на экране появится индикация "⊘".



Здесь рисунок экрана и еще один рисунок, на котором надписи не различимы

- Повторно нажимайте кнопку SUB-T, пока на экране не появится нужный язык субтитров.
- Для того чтобы убрать субтитры с экрана, нажимайте кнопку SUB-T, пока на экране не появится сообщение "Subtitle off" (субтитры выключены).



## Примечание

- Вы можете выбирать только те языки субтитров, которые записаны на воспроизводимом диске.
- Некоторые диски могут не поддерживать функцию выбора языка субтитров.




## Примечание


Вы сможете выбирать только те языки звукового сопровождения, которые записаны на воспроизводимом диске.

## Дополнительные операции управления

### Повторное воспроизведение названия, части, дорожки (REPEAT)

Данная функция позволяет повторно воспроизводить название, часть или дорожку на диске.

- Выберите ту часть или название, которую хотите воспроизводить повторно.
- Во время воспроизведения нажимайте кнопку REPEAT .

Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку REPEAT , режим повторного воспроизведения будет изменяться следующим образом.

#### Диск DVD

Chapter (часть) → Title (название) → All (весь диск) → Off (выключено)

#### Диск CD-DA

Track (дорожка) → Random (в случайном порядке) → Off (выключено)



#### Диск3/MPEG4

Single (один файл) → Repeat All (повторить все) → Random (в случайном порядке) → Off (выключено)

(в режиме списка файлов File List)


Single (один файл) → Repeat Folder (повторить папку) → Random (в случайном порядке) → Off (выключено)

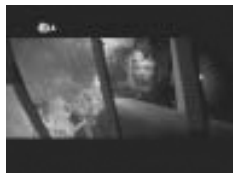
(в режиме папки Folder)


- Для отмены функции повторного воспроизведения нажимайте кнопку REPEAT , пока на экране не появится индикация "Off" (выключено).
- Для того чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажимайте кнопку "A-B"  еще раз. Индикация "AB" исчезнет с экрана.

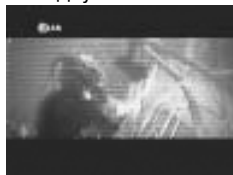
### Повторное воспроизведение определенного участка записи (A-B)


Повторное воспроизведение определенного участка записи (A-B)

- Нажмите кнопку "A-B"  в режиме воспроизведения в момент начала того участка записи, который необходимо воспроизводить повторно.




- Нажмите кнопку "A-B"  еще раз в момент окончания участка записи, который необходимо воспроизводить повторно. После этого проигрыватель будет повторно воспроизводить участок записи между этими двумя точками.



- Для того чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажимайте кнопку "A-B"  еще раз. Индикация "AB" исчезнет с экрана.

### Воспроизведение по программе (PROGRAM)

Данная функция используется для создания собственной последовательности воспроизведения названий, частей или дорожек на диске.

- В режиме воспроизведения или остановки нажмите кнопку PROGRAM . На экране появится меню воспроизведения по программе.
- С помощью цифровых кнопок выберите название или часть (диск DVD), или дорожку (диск CD-DA).



< CD-DA >



### Примечание

- Функция Random: Это режим воспроизведения всех записей на диске в случайном порядке, а не в той последовательности, в которой они записаны на диске.
- Функция Single: Это режим повторного воспроизведения только одного названия на диске.
- Функция Repeat Folder – это режим повторного воспроизведения всего содержимого папки.
- Некоторые диски не поддерживают функцию повторного воспроизведения.
- Нажатие кнопки NEXT при воспроизведении Диск3 приведет к отмене функции Single.
- Нажатие кнопки NEXT при воспроизведении CD-DA приведет к отмене функции Track.



- Повторяйте описанные выше шаги для выбора другого названия, части или дорожки. Вы можете включить в программу до 20 записей.
- По завершении составления программы с помощью кнопок перемещения курсора выберите меню "Start", показанное на экране. Воспроизведение будет осуществляться в соответствии с составленной вами программой.

## Изменение масштаба изображения (ZOOM)

- Для того чтобы прервать воспроизведение по программе, нажмите кнопку остановки STOP , или снова нажмите кнопку PROGRAM и выберите меню "Stop" на экране с помощью кнопок перемещения курсора .
- Нажимайте кнопку ZOOM во время воспроизведения. Данную функцию можно использовать только при воспроизведении изображения, например, при воспроизведении диска DVD.
- Каждый раз, когда вы нажимаете данную кнопку, размеры изображения будут изменяться, как показано ниже, и изображение будет увеличиваться или уменьшаться.



→ 1x → 2x → 3x → 4x → 1/2x → 1/3x → 1/4x → 1x →

- Для перемещения изображения по экрану используются кнопки со стрелками .
- Для отключения данной функции повторно нажимайте кнопку ZOOM, пока индикация ZOOM не исчезнет с экрана.

## Выбор камеры (угла) просмотра (ANGLE)

На некоторых дисках DVD имеются сцены, записанные одновременно с разных камер.

- Во время воспроизведения нажмите кнопку ANGLE . Будет демонстрироваться изображение, записанное с доступной камеры. Каждое нажатие кнопки ANGLE позволит выводить на экран изображение следующей камеры.
- Нажимайте кнопку ANGLE повторно, пока не найдете изображение желаемой камеры.
- На экране будет воспроизводиться изображение выбранной камеры.



## Примечание

- Количество доступных камер (углов) просмотра может быть разным на разных дисках.
- Если вы выбрали "On" (включить) в меню "Setup – General – Angle Mark" (настройка – общие настройки – метка записи с разных камер), индикация камеры просмотра будет показана в том секторе, где осуществляется выбор камеры просмотра.

## Прямой поиск (GOTO)

Прямой поиск (GOTO)

Данную функцию можно использовать для прямого перехода к дорожке или части на диске. Для этого предусмотрена кнопка GOTO.

## [DVD]

- Во время воспроизведения нажмите кнопку GOTO.
- Выберите меню "Chapter" (часть) и нажмите кнопку со стрелкой, направленной вниз .

## Дополнительные операции управления

- С помощью цифровых кнопок введите номер части.



### [CD-DA]

- Во время воспроизведения нажмите кнопку GOTO.
- Выберите меню "Track" (дорожка) и нажмите кнопку со стрелкой, направленной вниз .
- С помощью цифровых кнопок введите номер дорожки.

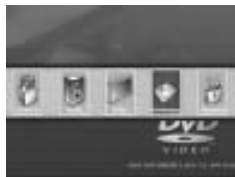


### Использование меню настройки (SETUP)

Нажатие кнопки **SETUP** во время воспроизведения или в режиме остановки позволяет вывести на экран меню, включающее в себя подменю General (общие настройки), Audio (настройки аудио), Video (настройки видео), Preference (предпочтения) и Password (пароль). Сделанные в этом меню настройки будут сохраняться в памяти проигрывателя даже после выключения питания.

Нажмите кнопку **SETUP** в режиме остановки (полная остановка, когда кнопка остановки нажата дважды). После этого найдите и выберите нужное меню с помощью кнопок со стрелками или кнопки **ENTER** . Выбранное вами меню будет выделено синим цветом.

- В режиме воспроизведения нажмите кнопку STOP дважды.
- Когда вы нажимаете кнопку SETUP, на экране появляется меню General Setup (общие настройки).



### Примечание

- Экран страницы настройки предпочтений Preference Setup невозможно активировать во время воспроизведения DVD.
- Если вы нажимаете кнопку SETUP во время воспроизведения диска DVD, меню Preference не будет активироваться. Для того чтобы активировать меню Preference, когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения диска DVD, дважды нажмите кнопку остановки.

**General Setup.** Используйте данное меню для общих настроек проигрывателя, таких как TV Display (формат изображения), Angle Mark (метка записи с разных камер), OSD Language (язык экранного меню), Caption (субтитры), Screen Saver (хранитель экрана) и Last Memory (память последней остановки).

**Audio Setup.** Данное меню позволяет настроить следующие параметры – Speaker Setup (настройка динамиков), SPDIF, Dolby Setup (настройка Dolby), Channel Delay (задержка канала), Channel Trim (подстройка канала), Equalizer (эквалайзер) или 3D Processing (обработка 3D).

**Video Setup.** Данное меню позволяет настроить параметры изображения, такие как Sharpness (резкость), Brightness (яркость), Contrast (контрастность), Gamma (показатель гамма), Hue (цветовой тон), Saturation (насыщенность цвета) и Luma Delay (задержка сигнала яркости).

**Preference Setup.** Вы можете настроить TV Type (система телевизионного сигнала), Audio (звуковое сопровождение), Subtitle (субтитры), Disc Menu (меню диска) и Parental (ограничение доступа).

**Password.** Данное меню позволяет настроить или изменить пароль.

- Для выбора желаемого меню нажимайте кнопки ◀▶.
- Для того чтобы выйти из меню настройки, нажмите кнопку SETUP еще раз.

## [Меню General Setup]

- Опция TV Display (формат изображения) Данная опция используется для выбора правильного формата экрана монитора (4:3 или 16:9).





**Pan & Scan (Normal PS).** Выберите данную настройку для просмотра видеозаписей на экране обычного телевизора. Видеозапись типа "Panscan" будет воспроизводиться так, как показано выше. Если же видеозапись имеет формат изображения 16:9, на экране будет показана только центральная часть изображения.



**LetterBox (Normal LB).** Видеозапись, которая не имеет формат "Panscan", будет воспроизводиться на экране типа "Letterbox". В верхней и нижней части экрана появятся черные полосы.



**Wide.** Выбирайте данную настройку для просмотра на широкоэкранном телевизоре. Это позволит воспроизводить "полноразмерное" изображение. Данный режим необходимо устанавливать для широкоэкранных телевизоров.



## Внимание

Выберите режим Wide для жидкокристаллического монитора, используемого в автомобиле.

- Опция Angle Mark (метка записи с разных камер) Данная опция позволяет выбрать, будет ли индикация записи с разных камер демонстрироваться на экране во время воспроизведения или не будет.



- ON – индикация записи с разных камер будет демонстрироваться на экране во время воспроизведения.
- OFF – индикация записи с разных камер не будет демонстрироваться на экране во время воспроизведения.



## Примечание

Если на диске имеется запись каких-либо сцен с разных камер, вы можете выбрать для просмотра нужную камеру. Если для данной опции установлена настройка "On", соответствующая индикация будет появляться на экране, если определенный участок записи на диске сделан одновременно с разных камер. Однако, некоторые диски не поддерживают данную функцию.

- Опция OSD Language (язык экранного дисплея) Данная опция позволяет выбрать язык, на котором будет демонстрироваться экранный дисплей. Данный проигрыватель поддерживает английский и корейский языки. Выбранный язык будет использоваться для экранного дисплея.



< Показано меню настройки, когда выбран английский язык. >

- Caption (субтитры) Данная опция позволяет выбрать демонстрацию субтитров на экране во время воспроизведения.



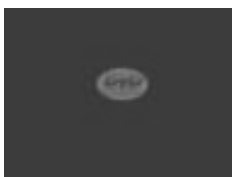
- ON – активация субтитров на экране.
- OFF – деактивация субтитров на экране.



## Внимание

Данная функция может быть недоступна в зависимости от типа диска.

- **Screen Saver** (хранитель экрана)  
Функция хранителя экрана позволяет предотвратить повреждение жидкокристаллического экрана монитора. Если функция хранителя экрана включена, и проигрыватель не работает в течение 5 мин, автоматически будет запущен хранитель экрана.



< Через 5 мин >



## Примечание

В режиме хранителя экрана на данном проигрывателе работает только кнопка включения питания.

## [Меню Audio Setup]

- Опция Speaker Setup (настройка динамиков)



### Downmix

Вы можете установить "On" (стерео) или "Off" (акустическая система 5.1CH) в зависимости от типа используемой звуковоспроизводящей системы.

### Front Speaker

Выберите "Large" (большой) или "Small" (маленький), в зависимости от типа используемых динамиков передних каналов.

### Center Speaker

Выберите "Large" (большой), "Small" (маленький) или "Off" (выключить) в зависимости от типа используемого динамика центрального канала.

### Rear Speaker

Выберите "Large" (большой), "Small" (маленький) или "Off" (выключить), в зависимости от типа используемых динамиков задних каналов.

### Sub-Woofer

Выберите "On" (включить) или "Off" (выключить), в зависимости от того, используется ли канал сабвуфера.

### Test Tone

Данная опция предназначена для тестирования динамиков. В настоящий момент она недоступна.



## Примечание

Выбирайте настройку "Large" для широкополосных динамиков, осуществляющих воспроизведение полосы низких частот. В противном случае выберите "Small".

Если вы используете сабвуфер, установите для "Sub-Woofer" настройку "ON", а для "Front Speaker" и "Rear Speaker" настройку "Small".

- Опция SPDIF Setup



## Дополнительные операции управления

### SPDIF OUTPUT

Выбирайте при соединении с цифровым усилителем.

Off, BITSTREAM, PCM, Manual

### CD, Dolby Digital

Если для "SPDIF Output" выбрано "Manual" (вручную), вы можете выбрать SPDIF Off, SPDIF/RAW, PCM.

### LPCN Out

Выберите частоту выходного сигнала SPDIF LPCM.  
(48, 96, 192 Кбит/с).



- Опция Dolby Setup





Dual Mono. Используйте данную функцию для настройки входного аудиосигнала, подаваемого на динамик.

Dual Mono	1/0	2 / x		3 / x		
	Центер	Левый	Правый	Левый	Центер	Правый
Stereo	Ch1+Ch2	Ch1	Ch1	Ch1		Ch2
L-Mono	Ch1	Ch1	Ch1		Ch2	
R-Mono	Ch2	Ch2	Ch2		Ch2	
Mix-Mono	Ch1+Ch2	Ch1 +Ch 2	Ch1 +Ch 2		Ch1 +Ch 2	

- Опция Channel Delay (задержка канала)  
При настройке системы пространственного звучания вы можете изменять задержку канала для точной настройки местоположения динамиков, которые установлены на разном расстоянии. Это позволит вам настроить систему пространственного звучания, исходя из собственных предпочтений.

Для выбора динамика нажимайте кнопки со стрелками, направленными вверх/вниз , а для настройки уровня каждого динамика нажимайте кнопки со стрелками, направленными влево/вправо . Для проверки установленного уровня воспользуйтесь кнопкой ENTER.



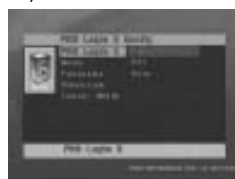
- Опция Channel Trim (подстройка канала)  
Данная опция позволяет подстроить уровень канала для каждого динамика. Для выбора динамика нажимайте кнопки со стрелками, направленными влево/вправо , а для настройки уровня нажимайте кнопки со стрелками, направленными вверх/вниз .



- Опция Equalizer-3D Mode  
Выбор типа эквалайзера.  
Выберите тип желаемого звучания - Rock, Pop, Classic, Jazz.



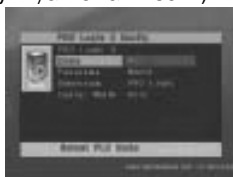
- Опция 3D Processing  
Dolby PL II  
Звуковое сопровождение, записанное в стереофоническом режиме, воспроизводится как 5.1-канальное с помощью специального матричного декодера. On/Off/Auto (выключено/включено/автоматически).





- **Mode**

Вы можете выбрать режим Dolby PL II. Music/Movie/Dolby PL/Auto (музыка/кино/Dolby PL/автоматически)



- **Panorama**

Данная опция позволяет оживить "живое" звучание за счет распределения главной звуковой волны по горизонтали. On/Off (включено/выключено)



- **Dimension**

Используйте данную опцию при двухканальном звуковом сопровождении для настройки разницы уровней аудиосигналов для передних и задних динамиков.



- **Center Width**

Используйте данную опцию для распределения звучания центрального канала по передним динамикам левого и правого каналов.



- **Reverb Mode**

Данная опция используется для настройки режима реверберации – Off (выключено), Concert (концерт), Lounge (гостиная), Hall (зал), Bathroom (ванная), Cave (пещера), Stage (сцена) и Church (церковь).





## Примечание

Режим реверберации доступен только при воспроизведении дисков DVD.

### [Меню Video Setup]

- **Опция Sharpness (резкость)**


Данная опция используется для настройки резкости изображения.

Для настройки резкости используются кнопки со стрелками , затем нажмите кнопку ENTER .



- **Опция Brightness (яркость)**



Данная опция используется для настройки яркости изображения.

Для настройки яркости используются кнопки со стрелками .



- **Опция Contrast** (контрастность)




Данная опция используется для настройки контрастности изображения.

Для настройки контрастности используются кнопки со стрелками  .

Настройка контрастности заключается в повышении или понижении соотношения между светлыми и темными участками изображения на экране.





- **Опция Gamma** (показатель гамма)

Для настройки показателя гамма используются кнопки со стрелками  , затем нажмите кнопку ENTER .

Показатель гамма используется для оживления темных участков на экране за счет подъема их уровня, при этом участки экрана с высокой яркостью остаются без изменения.





- **Опция Hue** (цветовой тон)

Для настройки уровня цветового тона используются кнопки со стрелками  .



- **Опция Saturation** (насыщенность цвета)

Для настройки уровня насыщенности цвета используются кнопки со стрелками  .



- **Опция Luma Delay**

(задержка сигнала яркости)

Выберите меню "Luma Delay" и настройте необходимое качество видеоизображения.



## [Меню Preference Setup]

- **Опция TV Type**

(формат телевизионного сигнала)

Данная опция используется для выбора формата используемого телевизора или монитора.

Если на диске видеосигнал записан в формате "PAL", необходимо выбрать формат "PAL". Если же используется диск "NTSC", формат должен быть "NTSC". В Корее используется формат "NTSC". В случае выбора настройки "Multi", формат сигнала будет изменяться в зависимости от диска.






### • Опция Audio

(язык звукового сопровождения)

Данная опция позволяет выбрать предпочитаемый язык звукового сопровождения.






- В режиме остановки нажмите кнопку Setup .
- Перейдите в меню Disc Setup (настройка диска) с помощью кнопок со стрелками .
- С помощью кнопок со стрелками выберите меню Audio (звуковое сопровождение).
- Нажмите кнопку ENTER . С помощью кнопок со стрелками выберите нужный язык звукового сопровождения.

### • Опция Subtitle (язык субтитров)

Данная опция позволяет выбрать предпочитаемый язык субтитров.



- В режиме остановки нажмите кнопку Setup .
- Перейдите в меню Disc Setup (настройка диска) с помощью кнопок со стрелками .
- С помощью кнопок со стрелками выберите меню Subtitle (субтитры).
- Нажмите кнопку ENTER .
- С помощью кнопок со стрелками выберите нужный язык субтитров.






### Примечание

- Настройки, выбранные для опций "Audio" и "Subtitle", будут применяться только после настройки в меню и полной остановки проигрывателя.
- Используйте в меню "Audio" и "Subtitle" опцию "Other" (другой), чтобы заменить выбранный в меню язык на другой язык (потребуется ввести национальный код). Обратитесь к списку кодов языков DVD в разделе "Дополнительная информация".




### • Опция Disc Menu (язык меню диска)

Данная опция позволяет выбрать язык для меню диска DVD.



- В режиме остановки нажмите кнопку Setup .
  - Перейдите в меню Disc Setup (настройка диска) с помощью кнопок со стрелками .
  - С помощью кнопок со стрелками выберите меню Disc menu (меню диска).
  - Нажмите кнопку ENTER .
  - С помощью кнопок со стрелками выберите нужный язык для меню диска.
- **Опция Parental (ограничение доступа)**  
Данная опция позволит вам наложить ограничения на доступ к определенным дискам за счет ввода любого из восьми уровней доступа. Выбор настройки "For Adults" позволит воспроизводить все диски без каких-либо ограничений.



- В режиме остановки нажмите кнопку Setup .
- Перейдите в меню Disc Setup (настройка диска) с помощью кнопок со стрелками .
- С помощью кнопок со стрелками выберите меню Parental (ограничение доступа).
- Нажмите кнопку ENTER .
- С помощью кнопок со стрелками выберите желаемый уровень доступа.

- **Опция Setup Reset (Default)**  
(кнопка Reset – настройки по умолчанию)  
Кнопка Reset используется для восстановления настроек по умолчанию всех опций меню.



- Введите старый и новый четырехзначные пароли.



Для подтверждения введите новый пароль еще раз и нажмите кнопку ОК.

**[Menu Password Setup]**

- **Опция Password** (пароль)  
Данное меню позволяет включить и отключить защиту с помощью пароля.



- **Опция Password Change** (смена пароля)  
Данное меню позволяет получить доступ к меню смены пароля.



**Внимание**

- Постарайтесь не забыть пароль.
- Вы не сможете ввести новый пароль без ввода старого пароля.
- Пароль по умолчанию "0000".

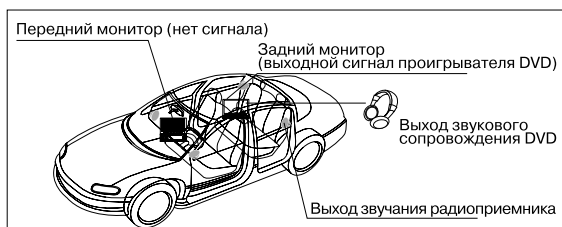
## Дополнительные операции управления

### Функция DUAL-MODE

Данный проигрыватель имеет функцию Dual Mode, которая позволяет независимо управлять настройками для передних и задних сидений автомобиля.

После переключения проигрывателя в режим Dual Mode сигнал радиоприемника и выходной сигнал проигрывателя DVD будут, соответственно, направляться на выходы усилителя и выходы предварительного усилителя.

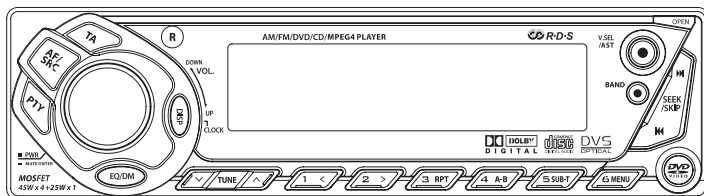
В режиме Dual Mode изображение DVD будет демонстрироваться через CVBS-rear (выход видеосигнала заднего монитора), но не через CVBS-Front (выход видеосигнала для переднего монитора).



### Примечание

- Режим Favorite будет включен в режиме тюнера только тогда, когда в проигрыватель загружен диск DVD. Для изменения режимов используйте кнопку Bookmark на пульте дистанционного управления.

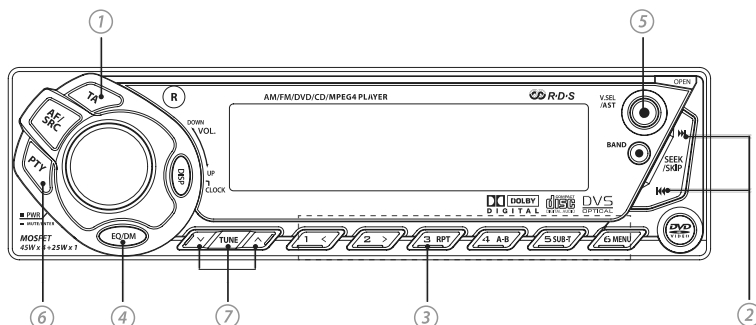
### [Настройка часов]



Данный проигрыватель имеет часы. Для настройки часов используются кнопки регулировки уровня громкости и кнопка DISP.

- Вывод индикации часов на дисплей: Нажмите кнопку DISP.
- Настройка времени: выберите на дисплее режим часов, нажмите кнопку DISP и удержите ее в нажатом положении не менее чем на 2 сек. Проигрыватель подаст короткий звуковой сигнал, и цифры на дисплее будут мигать. С помощью регулятора уровня громкости настройте значение часа (H). Еще раз кратковременно нажмите кнопку DISP и настройте значение минут (M).

## Управление радиоприемником



- ① Кнопка выбора источника сигнала (подается короткий звуковой сигнал)
- Для выбора режима радиоприемника (Tuner) нажимайте кнопку SRC. Это позволит принимать радиовещательные программы в диапазонах FM/AM.

DVD → Tuner → AV1 → AV2 → Changer

- Если CD-чейнджер не подключен, режимы будут переключаться в следующем порядке.

DVD → Tuner → AV1 → AV2 → DVD



### Примечание

- Вы можете настроить порядок выбора источников по собственному усмотрению, в зависимости от включения/выключения AV1 и AV2 с помощью кнопки FUNC. Например, "DVD a TUNER a DVD", если отключены оба входа AV1 и AV2.

- ② Кнопки автоматического поиска и сканирования
  - Для автоматического поиска радиовещательной станции кратковременно (около 0,5 сек) нажмите кнопку SEEK/SKIP.
  - Для переключения в режим сканирования нажмите кнопку SEEK/SKIP и удержите ее в нажатом положении на 2 сек (прозвучит короткий сигнал).
  - Переключение в режим сканирования позволит сканировать весь радиовещательный диапазон, начиная с текущего значения частоты. Если обнаружена какая-либо радиостанция, дисплей на передней панели будет мигать в течение 2 сек, затем процедура сканирования продолжится. Для отмены режима поиска или сканирования нажмите кнопку еще раз.
- ③ Кнопки предварительной настройки радиостанций
  - Нажмите кнопку предварительной на-

стройки с тем номером (1–6), под которым вы хотите сохранить в памяти радиоприемника текущую радиостанцию. Удержите кнопку в нажатом положении на 2 сек. Прозвучит короткий сигнал, и радиостанция будет сохранена в памяти выбранной кнопки.

- Кратковременное (около 0,5 сек) нажатие кнопки предварительной настройки позволит настроить радиоприемник на ту радиостанцию, которая была сохранена в памяти этой кнопки ранее.
- ④ Кнопка эквалайзера EQ/DM
    - Данная кнопка позволяет выбрать любой из предварительно настроенных производителей режимов эквалайзера (Rock, Pop, Classic или Jazz).
  - ⑤ Кнопка выбора режима настройки звучания
    - Данная кнопка позволяет осуществлять настройку звучания в определенном диапазоне звуковых частот, не влияя на другие частотные диапазоны.
      - Balance. Регулировка уровня громкости динамиков левого/правого канала.
      - Fader. Регулировка уровня громкости передних/задних динамиков.
      - Bass. Регулировка уровня низких частот.
      - Treble. Регулировка уровня высоких частот.
  - ⑥ Кнопка выбора радиовещательного диапазона
    - Последовательные нажатия данной кнопки позволяют выбирать радиовещательные



### Примечание

- Нажатие данной кнопки в режиме проигрывателя DVD приведет к переключению в режим радиоприемника.
- Нажатие кнопки Power в режиме радиоприемника приведет к переключению в режим проигрывателя DVD.

## RDS (Radio Data System)

диапазоны в следующем порядке:

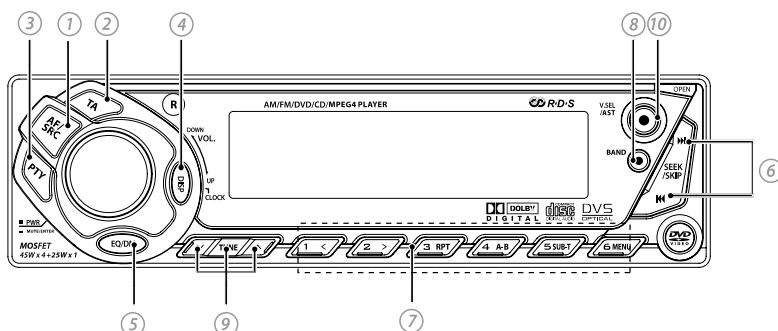
FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2.

### ⑦ Кнопки ручного поиска (TUNE)

- Нажимайте данные кнопки для настройки на радиостанции вручную. В отличие от функции автоматического поиска/сканирования, вы сможете настраиваться на радиостанции со слабым сигналом.
- Нажатие данных кнопок в режиме Changer позволяет производить смену дисков в проигрывателе.

## Управление RDS

Система RDS (Radio Data System) представляет собой цифровую информационную систему, которая передает в диапазоне FM дополнительную цифровую информацию вместе с радиовещательным сигналом. Это повышает удобство использования автомобильного радиоприемника. Сигнал RDS передает только в диапазоне FM.



### ① Кнопка выбора режима AF

Существуют программы, которые передаются на разных частотах в разных регионах. Если во время движения сигнал той радиостанции, на которую настроен радиоприемник, ослабевает, устройство автоматически начинает поиск в списке AF (альтернативных частот) той же программы, транслируемой на другой частоте с более мощным принимаемым сигналом. Это позволяет вам не искать частоту этой радиостанции самому.

- Для активации функции AF нажмите кнопку AF/SRC во время приема в диапазоне FM. На дисплее появится индикация "AF ON". Функция поиска в режиме AF позволяет настраиваться только на радиостанции RDS; на дисплее будет показано "PIS\*\*\*.\*\*\*MHz".
- Для отмены данной функции нажмите кнопку еще раз.

### ② Кнопка выбора режима TA

При выборе данного режима радиоприемник будет принимать только те радиостанции, которые передают сообщения о дорожном движении.

- Нажмите кнопку TA, чтобы на дисплее появилась индикация "TA".
- Когда режим TA включен, индикация "TA" мигает.
- Нажмите кнопку еще раз для отмены данной функции.
- ③ Поиск станции по типу программы (PTY) Вы можете настроиться на желаемую радиостанцию, выбрав в приведенной ниже таблице один из типов программы.
- Нажмите кнопку PTY, чтобы вывести на дисплей индикацию последнего выбранного типа программы.
- Выберите желаемый тип программы (PTY) в таблице с помощью регулятора уровня громкости.



Тип программы	Индикация на дисплее	Тип программы	Индикация на дисплее
Новости	NEWS	Научные программы	SCIENCE
Текущие новости	AFFAIRS	Разные программы	VARIED
Информационные программы	INFO	Поп-музыка	POP
Спортивные программы	SPORT	Рок-музыка	ROCK
Образовательные программы	EDUCATE	Легкая музыка	EASY M
Драматические постановки	DRAMA	Легкая классическая музыка	LIGHT M
Программы о культуре	CULTURE	Серьезная классическая музыка	CLASSIC
		Другая музыка	OTHER M

- ④ Выбор функции СТ (точное время)  
Функция СТ позволяет синхронизировать встроенные часы проигрывателя с данными СТ, передаваемыми радиостанцией RDS. Выбор "СТ ON" позволяет автоматически настроить часы на местное время, передаваемое станцией RDS.
- Нажмите кнопку DISP.
  - На дисплее появится индикация часов проигрывателя.
  - Для включения функции СТ нажмите кнопку DISP.

- ⑤ Кнопка эквалайзера EQ/DM  
Данная кнопка позволяет выбрать любой из предварительно настроенных производителем режимов эквалайзера (Rock, Pop, Classic или Jazz).

- ⑥ Кнопки ручного поиска (TUNE)  
Нажимайте данные кнопки для настройки на радиостанцию вручную. В отличие от функции автоматического поиска/сканирования, вы сможете настраиваться на радиостанцию со слабым сигналом.

- ⑦ Кнопки предварительной настройки радиостанций  
Нажмите кнопку предварительной настройки с тем номером (1–6), под которым вы хотите сохранить в памяти радиоприемника текущую радиостанцию. Удержите кнопку в нажатом положении на 2 сек. Прозвучит короткий сигнал, и радиостанция будет сохранена в памяти выбранной кнопки. Кратковременное (около 0,5 сек) нажатие кнопки предварительной настройки позволит настроить радиоприемник на ту радиостанцию, которая была сохранена в памяти этой кнопки ранее.

- ⑧ Кнопка выбора радиовещательного диапазона  
Последовательные нажатия данной кнопки позволяют выбирать радиовещательные диапазоны в следующем порядке: FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2.

- ⑨ Кнопка выбора режима настройки звучания  
Данная кнопка позволяет осуществлять настройку звучания в определенном диапазоне звуковых частот, не влияя на другие частотные диапазоны.

- Balance. Регулировка уровня громкости динамиков левого/правого канала.
- Fader. Регулировка уровня громкости передних/задних динамиков.
- Bass. Регулировка уровня низких частот.
- Treble. Регулировка уровня высоких частот.

- ⑩ Кнопки автоматического поиска и сканирования
- Для автоматического поиска радиовещательной станции кратковременно (около 0,5 сек) нажмите кнопку SEEK/SKIP.
  - Для переключения в режим сканирования нажмите кнопку SEEK/SKIP и удержите ее в нажатом положении на 2 сек (прозвучит короткий сигнал).
  - Переключение в режим сканирования позволит сканировать весь радиовещательный диапазон, начиная с текущего значения частоты. Если обнаружена какая-либо радиостанция, дисплей на передней панели будет мигать в течение 2 сек, затем процедура сканирования продолжится. Для отмены режима поиска или сканирования нажмите кнопку еще раз.

# Дополнительная информация

## Коды языков DVD

Код	Цифро- вой код	Язык	Код	Цифро- вой код	Язык	Код	Цифро- вой код	Язык
aa	6565	Afar	ml	7773	Maori	mo	7779	Moldavian
ab	6566	Abchazian	mk	7775	Macedonian	mr	7782	Marathi
af	6570	Afrikaans	rn	8278	Kirundi	ms	7783	Malay
am	6577	Amharic	ro	8279	Romanian	mt	7784	Maltese
ar	6582	Arabic	ru	8285	Русский	my	7789	Burmese
as	6583	Assameses	rw	8287	Kinyarwanda	na	7865	Nauru
ay	6589	Aymara	sa	8365	Sanskrit	ne	7869	Nepali
az	6590	Azerbaijani	sd	8388	Sindhi	nl	7876	Dutch
ba	6665	Bashkir	sg	8371	Sangro	no	7879	Norwegian
be	6669	Byelorussian	sh	8373	Serbo Croatian	oc	7967	Occitan
bg	6671	Bulgarian	sl	8373	Singhalese	om	7977	(Afan) Oromo
bh	6672	Bihari	sk	8375	Slovak	or	7982	Oriya
bi	6673	Bislama	sl	8376	Slovenian	pa	8065	Punjabi
bn	6878	Bengali, Bangla	sm	8377	Samoan	pl	8076	Polish
bo	6679	Tibetan	sn	8378	Shona	ps	8083	Pashto
br	6682	Breton	so	8379	Somali	pt	8084	Portuguese
ca	6765	Catalan	sq	8381	Albanian	qu	8185	Quechua
co	6779	Corsican	sr	8382	Serbian	rm	8277	Rhaeto-Romance
cs	6783	Czech	ss	8383	Siswati	tk	8475	Turkmen
cy	6789	Welsh	st	8384	Sesotho	tl	8476	Tagalog
da	6865	Danish	su	8385	Sudanese	tn	8478	Setswana
de	6869	German	sv	8386	Swedish	to	8479	Tonga
dz	6890	Bhutani	sw	8387	Swahili	tr	8482	Turkish
el	6976	Greek	ta	8465	Tamil	ts	8483	Tsonga
en	6978	English	te	8469	Tegulu	tt	8484	Tatar
eo	6979	Esperanto	tg	8471	Tajik	tw	8487	Twi
le	7369	Interlingue	th	8472	Thai	uk	8575	Ukrainian
lk	7375	Inupiak	tl	8473	Tigrinya	ur	8582	Urdu
in	7378	Indonesian	es	6983	Spanish	uz	8590	Uzbek
is	7383	Icelandic	et	6984	Estonian	vi	8673	Vietnamese
it	7384	Italian	eu	6985	Basque	vo	8679	Vulapuk
iw	7387	Hebrew	fa	7065	Persian	wo	8779	Wolof
ja	7485	Japanese	fi	7073	Finish	xh	8872	Xhosa
ji	7473	Yiddish	fj	7074	Fiji	yo	8979	Yoruba
jw	7487	Javanese	fo	7079	Faroese	zh	9072	Chinese
ka	7565	Georgian	fr	7082	French	zu	9085	Zulu
kk	7575	Kazakh	fy	7089	Frisian			
kl	7576	Greenlandic	ga	7165	Irish			
km	7577	Cambodian	gd	7168	Scots Gaelic			
kn	7578	Kannada	gl	7176	Galizian			
ko	7579	Korean	gn	7178	Guarani			
ks	7583	Kashmiri	gu	7185	Gujarati			
ku	7585	Kurdish	ha	7265	Hausa			
ky	7589	Kirghiz	hi	7273	Hindi			
la	7665	Latin	hr	7262	Croatian			
ln	7678	Lingala	hu	7285	Hungarian			
lo	7679	Laothian	hy	7289	Armenian			
lt	7684	Lithuanian	ia	7365	Interlingua			
lv	7686	Latvian, Lettish	ml	7776	Malayalam			
mg	7771	Malagasy	mn	7778	Mongolian			

## Технические характеристики

Общие	Совместимые диски	DVD-Video (Single/Dual)/DVD±R/ DVD±RW/CDDC/CDR/CDRW/ Picture CD/Hybrid SACD
	Напряжение питания	13,2 В постоянного тока (10,2–15,6 В)
	Потребляемая мощность	До 20 Вт (AVG в режиме DVD, Vol 20)
	Вес	2,15 кг (приблизительно)
	Габариты	178 (Ш) x 192,1 (Г) x 50 (В) мм без декоративной рамки, включая регулятор громкости на передней панели
	Рабочая температура/влажность	От –20°С (0%) до +60°С (90%)
	Вибрация при работе	Минимум 1,2 G <sub>0,р</sub> (направление Z) при 10–200 Гц, 1 октава в минуту
Формат сигнала	NTSC/PAL/MULTI	
Выход видеосигнала	Уровень выходного сигнала	1,0 В (размах) (75 Ом)
	Выходной разъем	Гнездо RCA
Выход предусилителя	Выходной уровень	Максимально 4 В rms (1 кГц, 0 дБ), отношение сигнал-шум: 100 дБ, изменяемый
Характеристики выхода предусилителя	Количество каналов	5+1
	Тип выходного разъема	Гнездо RCA
	Частотная характеристика	От 4 Гц до 44 кГц (частота дискретизации DVD 96 кГц)
	Отношение сигнал-шум	85 дБ
	Динамический диапазон	80 дБ
Выход аудиосигнала (динамики)	Полный коэффициент гармоник	0,03%
	Максимальная выходная мощность	45 Вт x 4 канала, 25 Вт x 1 канал (опция)
	Полное сопротивление нагрузки	4 Ом
	Коэффициент искажений	0,1% (выходная мощность 1 Вт)
Цифровой выход	Коаксиальный цифровой выход	Гнездо RCA
Тюнер (FM, Европа)	Диапазон принимаемых частот	87,5–107,9 МГц (шаг 50 кГц)
	Чувствительность	12 dBu
	Отношение сигнал-шум	Более 55 дБ
Тюнер (AM, Европа)	Коэффициент искажений	Ниже 0,5%
	Диапазон принимаемых частот	522–1629 кГц (шаг 9 кГц)
	Чувствительность	27 dBu
Регулировка звучания	Отношение сигнал-шум	Более 55 дБ
	Коэффициент искажений	Ниже 0,5%
	Низкие частоты	100 Гц: ± 10 дБ
	Высокие частоты	10 кГц: ± 10 дБ
Комплектация	Баланс левого/правого канала	± 10 дБ
	Баланс передних/задних каналов	± 10 дБ
Комплектация	Автомобильный проигрыватель DVD	1
	Монтажный кожух	1
	Декоративная рамка	1
	Разъем питания	1
	Батарейка (тип AAA, 1,5 В)	2
	Пульт дистанционного управления	1
	Кабель RCA, 3 метра	1
	Руководство пользователя (включающее инструкции по установке)	1
	Съемники	2
	Винты	M4 x 6 мм (6 шт.), M5 x 6 мм (6 шт.)

## Дополнительная информация

CF (несущая частота). Диапазоны принимаемых частот

Диапазон	Частоты
FM	87,5–107,9 МГц
FM (JP)	76–90 МГц
MW	522–1629 кГц
LW	144–288 кГц
SW	5,73–9,99 МГц
WB	162,4–162,55 МГц

Регион	Режим	Диапазон принимаемых частот	Шаг изменения частоты
Корея	AM	522–1602 кГц	9 кГц
	FM	87,5–107,9 МГц	100 кГц
Северная Америка	AM	530–1710 кГц	10 кГц
	FM	87,5–107,9 МГц	200 кГц
Европа	MW	522–1629 кГц	9 кГц
	LW	144–288 кГц	9 кГц
	FM	87,5–107,9 МГц	50 кГц
Япония	AM	522–1629 кГц	9 кГц
	FM	76–90 МГц	100 кГц

## Поиск и устранение неисправностей

В случае появления сбоев в работе данного проигрывателя, пожалуйста, проверьте следующее

Симптом	Проверка	Действия по устранению
Кнопки не работают или работают неправильно	Включено ли питание?	Проверьте заряд аккумуляторной батареи автомобиля
Питание включено, но проигрыватель не работает	Загружен ли диск?	Загрузите диск
Нет звука	Переключено ли звуковоспроизводящее устройство, к которому подключен кабель аудиосигнала, в режим входа сигналов проигрывателя DVD?	Выберите на звуковоспроизводящем устройстве правильный входной режим
	Правильно ли подключен аудиокабель?	Надежно подключите аудиокабель к соответствующим разъемам
	Включен ли монитор, к которому подключен аудиокабель?	Включите монитор, к которому подключен аудиокабель
	Правильно ли выбрана настройка для цифрового выхода аудиосигнала?	Установите правильную настройку для цифрового выхода аудиосигнала, затем снова включите проигрыватель DVD кнопкой POWER
Нет изображения	Переключен ли монитор на вход, к которому подключен проигрыватель DVD?	Выберите правильный вход видеосигнала на мониторе и убедитесь, что на нем появился экран воспроизведения DVD
	Правильно ли подключен видеокабель?	Подключите видеокабель правильно
	Включен ли монитор?	Включите питание монитора
Нет воспроизведения	Совместим ли используемый диск?	Загрузите в проигрыватель совместимый диск (Проверьте тип диска, формат телевизионного сигнала и код региона)
	Диск загружен правильно?	Загружайте диск рабочей стороной вниз
	Диск имеет загрязнения?	Очистите диск
	Имеется ли на экране монитора меню?	Нажмите кнопку выбора функции, чтобы закрыть экран меню
Пульт дистанционного управления работает неправильно	Правильно ли установлен уровень доступа?	Отмените функцию ограничения доступа или измените уровень доступа
	Направляется ли пульт дистанционного управления на сенсор на проигрывателе?	Направьте пульт дистанционного управления на сенсор дистанционного управления на передней панели проигрывателя
	Слишком большое расстояние?	Используйте пульт дистанционного управления в пределах расстояния 5 м
	Нет ли каких-либо препятствий между пультом и проигрывателем?	Удалите препятствие
Нет приема радиовещательных станций	Не израсходован ли заряд батареек питания пульта?	Установите в пульт дистанционного управления новые батарейки питания
	Правильно ли подключена антенна?	Проверьте подключение антенны. Если используется антенна, закрепляемая на окне, проверьте работу ее усилителя
Сабвуфер работает неправильно	Включена ли функция Pro Logic в меню настройки?	Включите функцию Pro Logic в меню настройки
	Правильно ли настроен сабвуфер в меню настройки?	Установите в меню настройки "ON" для опции "Sub-Woofer" и "Small" для опции "Front/Rear Speaker"

**Примечание.** Дизайн, основные технические характеристики и конструкция могут изменяться без предварительного уведомления.

**Для заметок**



